

Telefon: (416) 530-4222
Fax: (416) 530-0069
E-mail:
satellite@wclub.com

(Registration/Sales Agreement # 10 121)

Datum, jak dlouho jsou noviny
předplacené, je
v pravém horním rohu štitku!

Modře natištěné štítky říkají,
že není zaplacené předplatné.
Předplatné na jeden rok je 25
kanadských dolarů.
Cena 1.05 dolarů

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No.18.

(146.)

Vol. 7.

satellite



1-416

Thursday,

September 18,

1997

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

Šedesáté výročí smrti TGM

Zemřel 14. září 1937. Jeho smrt byla zaznamenána v slavných verších (Josef Hora, Jaroslav Seifert) i v nezapomenutelné próze (Karel Čapek). Stát, jehož byl nejvýznamnějším tvůrcem, ho přežil jen o půl století. Po jeho smrti vyrostly skoro v každém větším městě v jeho zemi sochy na jeho paměť, které nacisté a po nich komunisté zničili. Ale vyrůstají nové. Jeho odkaz i jeho osobnost jsou přehodnocovány současnými historiky. V příštím čísle přineseme črtu o novém pohledu na tohoto nejvýznamnějšího muže moderní české a slovenské historie. jč

Mečiar nechce pozorovatelův při volbách

BRATISLAVA (SME - jo) - Předseda vlády SR Vladimír Mečiar sa dôrazne bráni pozvať zahraničných pozorovateľov na budúcoročné voľby v SR. V sobotu v rozhovore pre SRo zopakoval, že medzinárodná kontrola volieb sa robí v štátoch ako Albánsko a Macedónsko, teda v krajinách, kde dochádza ku komplikáciám. "Je Slovensko v takomto stave? Veď, preboha, nech rozmýšľajú, čo vyprávajú," zdôraznil premiér na margo občanov, ktorí sa verejne domáhajú účasti zahraničných pozorovateľov v nadchádzajúcich voľbách. Začiatkom tohto mesiaca premiér konštatoval, že ak by sa mali voľby konať za účasti zahraničných pozorovateľov, bolo by to "znevažovaním tohto štátu i politických funkcií". Slobodné voľby patria podľa viacerých medzinárodných dokumentov, ktorými je SR viazaná, k základným atribútom demokracie. "Účastnícke štáty sa domnievajú, že účasť pozorovateľov, ako zahraničných, tak aj národných, môže napomáhať volebnému procesu v štátoch, v ktorých sa uskutočňujú voľby. Pozývajú preto pozorovateľov z iných účastníckych štátov OBSE a príslušné súkromné inštitúcie a organizácie, ktoré budú mať záujem pozorovať priebeh národných volieb v rozsahu povolenom zákonom. Taktiež prispievajú k uľahčeniu obdobného prístupu k voľbám, konaným na nižšej než národnej úrovni. Títo pozorovatelia sa zaviažu nezasahovať do volebného procesu," uvádza sa napríklad v článku 8 Dokumentu z Kodanského zasadnutia Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE) z 29. júna 1990. SR sa pripojila k OBSE 1. januára 1993, čím sa zaviazala rešpektovať a dodržiavať jej dokumenty. Predsedom vlády SR bol vtedy V. Mečiar. Pri pátom výročí prijatia Ústavy SR premiér Mečiar zdôraznil: "Zavazujem sa v mene vlády SR rešpektovať všetky demokratické práva volieb a garantovať ich." Neskôr dodal, že "voľby budú slobodné, demokratické, technicky pripravené a zvládnuteľné", a bez účasti zahraničných pozorovateľov. Podľa platného volebného zákona má vláda právomoc v tejto súvislosti vymenovať zapisovateľa Slovenskej volebnej komisie (SVK). Iné rozhodujúce právomoci vláda nemá - voľby riadi SVK a všetky štátne orgány a organizácie sú zo zákona s ňou povinné spolupracovať. Pochybnosti viacerých pozorovateľov sú zapríčinené najmä vzhľadom na výsledok nedávneho referenda, ktoré bolo podľa Ústrednej referendovej komisie "zmarené". Prokurátor Barila v tejto súvislosti prešetruje trestné podania na ministra vnútra G. Krajčího. Ten sa pred referendum obhajoval tým, že je pre neho závažné uznesenie vlády, ktoré mu umožnilo vydať hlasovacie lístky iba s tromi otázkami, a to napriek tomu, že referendum s tromi otázkami nebolo vyhlásené, čo potvrdil aj Ústavný súd SR. Pred prokurátorom odmietol Krajčí vypovedať s odvolaním sa na právo občana nevypovedať. Albánsko ani Macedónsko zatiaľ neprotestovali, že predseda vlády SR V. Mečiar svojím vyjadrením zasahuje do vnútorných záležitostí ich krajín. 17.9.97



Z montrealské výstavy, kde Iva Zimová má soubor fotografií *Čečensko po válce*. Výstava v galerii Entre Cadre (4897 boul. Saint-Laurent) potrvá do 28. září 1997. Výstava je otevřena pondělí-pátek 10:00-17:30. V sobotu 10:00-16:00 a v neděli 12:00-16:00. Zároveň bychom chtěli upozornit, že fotografce Ivě Zimové vyšla v těchto dnech kniha *Zapomenutí Češi v Banátu*. Knihu můžete dostat v nakladatelství Koecher & Koecher s.r.o., Na bělidle 36, 150 00 Praha 5.

Torontský festival festivalů

Jestliže bych měl najít filmovou scénu, která charakterizovala letošní festival, pak to byla módní přehlídka v Sarajevu, kdy dívky proměňovaly se zrovna v módních plavkách za zvuku starého protestu songu ze šedesátých let od Berry McGuirra *V předvečer zkázy*. V napůl rozbombardovaném hotelu obsluhují číšníci ve smokingu a pitná voda je mnohdy cennější než nejdražší whisky. Přestože je to absurdní, děti v sirotčinci jsou v první linii, zatímco politici, kteří vedou válku jsou hezky v zázemí. „Proč řešit právě Sarajevo?“, ptá se jeden z důstojníků OSN s modrým baretem, „když ve světě je třináct horších míst, které by se měly řešit?“

Vítejte v Sarajevu a *Exil v Sarajevu* byly dva dokumentární snímky ze skupiny balkánských filmů, které dominovaly letošnímu festivalu. První film vypráví o anglickém novináři, který si s hrůzou uvědomuje, že zprávy o masakru na tržišti v Sarajevu mají menší váhu než zpráva o neshodách v královské rodině. Cítí bezmocnost nad tím, že sirotci nemohou být evakuováni kvůli byrokratickým předpisům z rozbombardovaného sirotčince, zatímco letadlo OSN odlétá ze Sarajeva prázdné. S vědomím vlastního rizika se rozhodne odvézt holčičku, která v sirotčinci žije, ačkoliv se později ukáže, že její matka není nijak ohrožená. Australský

film *Exil v Sarajevu* je dokumentem, který zachycuje atmosféru města těsně po válce. Údésné jsou obzvláště výpovědi dětí, které popisují smrt rodičů, znásilnění maminky, zničení jejich vlastního domu atd.

Ten, kdo někdy v minulosti byl v Sarajevu si vzpomene na to, jak mu tehdy průvodce s hrdostí vyprávěl, kolik je v městě mešit, kolik kostelů pravoslavných, katolických a nezapomněl dodat, že tam jsou i dva kostely protestantské.

Film *Exil v Sarajevu* však končí nadějnou vizí, že toto město zůstane, i přes to vše čím prošlo, městem mnoha národností a náboženství.

O životě v postkomunistickém Kyjevě vyprávěl ukrajinský snímek Vjačeslava Kričtofoviča *Přítel zesnulého*. Ve městě se dá objednat vše včetně vraždy. Překladatel Anatolij, který je v sebevražedné depresi si tímto způsobem objedná vrahu sám pro sebe. V okamžiku, kdy deprese pomine, nelze již tikající bombu zastavit. Násilím bojuje proti násilí, stává se kolečkem v soukolí mafie a útěchou mu může být jen to, že občas někoho stačí před něčím varovat.

Naprostě opačně vyzněl ruský film v německé koprodukcii od Alexandra Sokurova *Matka a syn*. Jedná se o film, kde je jednoznačně důraz na obrazy umírající matky a syna, který se snaží zachytit rychle prchající okamžiky zbytku života umírající

matky. Dlouhé, pomalé záběry hovoří samy za sebe.

Stejně melancholická bylo snad už jen brazilská filmová báseň Waltera Limy Jr. O strážci majáku a jeho dceři s názvem *Ústřice a vítr*.

Poměrně silně (třiceti filmy) byla zastoupena britská kinematografie. O střetnutí dvou kultur, klasicky britské, reprezentované starým spisovatelem, který odmítá jakoukoliv techniku, včetně počítačů a televize a na druhé straně svět prázdných kýčovitých hollywoodských veseloher plně využívajících efektů vypovídal film *Láska a smrt na Long Islandu*. Do reklamního světa Londýna třicátých let nás zavedl film *Nechte Aspidistru létat*.

Zlatá doba československého filmu byla zastoupena snímkem Miloše Formana *Hoří, má panenko* a novou tvorbu reprezentoval film česko-francouzské koprodukce *Pasáž*. Producentka filmu Francouzská Eve Vercel, která byla rovněž na festivalu přítomna říká, jak je obtížné tento druh filmů produkovat, protože prakticky nespádají do žádné kategorie; přesto byla s festivalem spokojena a byla mile překvapena s ohlasem, jaký tento film měl.

O filmu jsme rovněž hovořili s režisérem Jurajem Herzem a rozhovor přinášíme na straně 4.

Aleš Březina

satellite 1-416

Registration/Sales Agreement # 10 121
P.P.I.C. Accounts # 923 98-99
Paid in Toronto

CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY
published by ABE
P.O. Box 176, Station „E“,
Toronto, Ont. M6H 4E2

Toronto: Telefon: (416) 530-4222

Fax: (416) 530-0069

E-mail: satellite@wclub.com

Pražská adresa: ABE/Hombre,
Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10
Tel.: (4202/02) 782-2964 a 782-2965
Tel./ Fax/Záznamník: 77 09 29

Aleš Březina - redaktor;

Advertising rates:

1.35 CDN \$ per line/col.

(16.20 per inch/col.)

Předplatné: v Kanadě \$ 25 -,

pro ostatní svět \$ 35-.

Churches

ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ

Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church); 200 Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Zpívá pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 11.00. Středeční biblická hodina v 19.30. Rev. Ján Banko. Tel.: (416) 767-2027.

KITCHENER: Každou druhou neděli v měsíci v 17.00 - Benton Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers Church); Bohoslužby pouze anglicky - neděle v 11.00. (Kostel je na rohu ulic Oakwood a Glenora). Duchovní správce: Rev. B. Castello.

Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius), 5255 Thornwood Drive, Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Duchovní správce: Bernard Mišovič S. J. Slovenská omša: Ne.: 11.00., po a št.: 8.00, út., st. a pá.: 19.00, 1. so 18.00. Anglická: Ne.: 9.00 a so: 17.00. Tel.: (905) 712-1200, fax: (905) 712-0974.

Rímsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus), 496 Gladstone Ave., Toronto, Ont. M6H 3H9. Bohoslužby: neděle v 10.30 a v sobotu večer. Duchovní správce: Rev. František Blažek. Tel.: 532-5272.

Slovenský evanjelický kostol augsburgského vyznania sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8 Tel.: 658-9793. Rev. Ladislav Kozák, Bohoslužby: neděle 9.30 (angl.), 10.45 (slovensky).

Slovenský grécko-katolický kostol sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary), 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Tel. 531-4836. Bohoslužby 9.00 angl., 10.30 slov.

Slovenská grécko katolícka katedrála Preobrazenia nášho Pána-Slovak Greek Catholic Cathedral of Transfiguration our Lord; 10350 Woodbridge Ave., Markham, Ont., L6C 1H9, Rev. John Fecko. Bohoslužby 9.30 anglicky, 10.30 slovensky.

Katolícké bohoslužby mimo Toronto
Burlington: Holy Sepulchre Cemetery - neděle 11 hodin.

Kitchener: St. Mary's Church, 2. neděle v měsíci ve 14 hodin.

London: St. Joseph Hospital, 3. neděle v měsíci v 16 hodin. Duch. správce: Rev. J. Šach, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (416) 523-1932, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice: (Lyndale a Hlinchey): 3. neděle v 9.00.

Farnost svatého Václava

vás všechny srdečně zve na

ZÁBAVU a SVATOVÁCLAVSKÉ HODY

v hale kostela sv. Václava

(496 Gladstone Ave., Toronto)

a to v sobotu 27. září 1997

Výborná hudba k poslechu.

Vstupné 15 dolarů.

Vstupenka zahrnuje výbornou večeři, která se podává od 19:00 do 20:30.

Informace a vstupenky dostanete

u paní Waldaufové (416) 626-3476,

Šubertové (416) 259-8889 a paní Hykové (416) 225-7566.

ČSSK - odbočka Kitchener

pořádá

v klubu v St. Jacobs

v sobotu 27 září ve 20 hodin

Společenský večer s tancem, tombolou a soutěžemi.

Vstupné 10 dolarů.

Výtěžek zábavy jde na pomoc postiženým povodněmi v České republice i na Slovensku.

Building Bridges

Dětský soubor RADOST z Prahy

pod vedením Vladislava Součka

vystoupí spolu

s torontským Junior, Intermediate a Senior Choirs

v Metropolitan United Church

(56 Queen St. East, Toronto)

na dvou koncertech

v pátek 3. října ve 20 hodin

a v neděli 5. října v 15 hodin.

Na pořadu jsou skladby Janáčka, Dvořáka a Smetany.

Malá domů

Hudební setkání za účelem zábavy a sbírky peněz na podporu oblastí postižených záplavami v ČR

Hrají a zpívají:

Trampejská kapela

Pepa Musil a přátelé

a nově pojmenovaná již delší dobu působící skupina Klika

RESTAURACE NA MASARYKTOWNU

20 září 1997 od 18 hodin

Vstupné: minimální příspěvek \$ 5 na osobu, děti a vojsko zdarma.

Rezervaci je možné zajistit u Karla Kukačky v restauraci Praha.

Tel. (416) 289-0283

Peníze budou odevzdány na konto Czech Republic Relief Fund, které založilo ústředí ČSSK. Přes kanadský Červený kříž budou zaslány českému Červenému kříži.

Podpora firemních sponzorů vítána.

Volejte Lannyho Rosického (416) 590-0600.

Dárcům, kteří darují nejméně 20 dolarů bude zasláno kanadským Červeným křížem potvrzení pro daňové účely.

Restaurace Praha na Masaryktownu

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ontario, M1G 1H1

je opět otevřena každý den mimo pondělí:

úterý-pátek 17-23 hod.

sobota a neděle 11-23 hod.

Plánujete-li svatbu, schůzi či oslavu narozenin nebo rodinná

setkání, křty, svatby či birmování.

Nenechávejte nic náhodě, zajistíte si rezervaci, co nejdříve!

Tel.: (416) 289-0283

Torontská odbočka ČSSK

Odbočka pořádá setkání se zajímavými politickými osobnostmi a kulturní akce.

Mimo to zasílá členům výběr z článků, které vyšly o ČR a SR

v severoamerickém tisku.

ČSK, 1542 Bloor St. W. # 1, Toronto, Ont., M6P 1A4

Tel.: (416) 530-4222; Fax: (416) 488-8248

Informační a imigrační středisko ČSSK

740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2J2

Tel.: (416) 925-2241, Fax 925-1940

Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-4646

ZEMŘELA

FRIDA MORAWETZOVÁ

V POŽEHNANÉM VĚKU 103 LET

Narodila se 13. července 1894 ve Velimě u Kolína. Pamatovala se a ráda vzpomínala na přelom staletí, spojený se smrtí královny



Fotografie z roku 1961. Richard a Frida Morawetzovi při příležitosti 80. narozenin R. Morawetz-

Victorie, na níž se svým bratrem napsala básničku. Brzy po maturitě se vdala za Richarda Morawetze, úspěšného podnikatele, přítele a novinářského spolupracovníka T. G. Masaryka, člena správní rady Národního divadla, ředitele čs. textilního průmyslu a podporovatele národních snah. V mladším věku trochu malovala, ale hlavně sochořila - jednu z jejích soch dodnes uvidíte v zámku ve Světlé. Umění a hudba vůbec byly neodmyslitelnou součástí jejího světa stejně jako sport: jezdila na kánoji, hrála tenis, plavala, pěstovala pěší turistiku. A prakticky až do konce života hrála vášnivě bridge...

Domov Morawetzovy rodiny ve Světlé i v Úpíciích se stal dostaveníčkem významných osobností českého života a tak paní Frida měla

Kalendář

Toronto:

20.9. (so) 18:00

Malá domů

Zábava na Masaryktownu

23.9. -5.10.

Výstava Josefa Kurského

After Dark

Neilson Park Creative Centre

56 Neilson Dr., Etobicoke

27.9. (so) 19:00

Svatováclavské hody

Hala sv. Václava

496 Gladstone Ave.

3.10. (pá) 20:00

5.10. (ne) 18:00

Soubor Radost v United Church

56 Queen St. E.

11.10. (so) 15:00

Floridský seminář

Milo Karpíšek

203-2345 Stanfield Rd. Mississauga

16. a 17.10. (čt.a pá)

Konzulární dny v Kampeličce

25.10. (so) 18:00

Moravskoslovácké hody

Ukrajinské kulturní středisko

85 Christie St.

nejednu příležitost ukázat své hostitelské schopnosti. V Úpících jen navštívila Masarykova rodina ještě v době, kdy Masaryk učil na Karlově univerzitě, ale i později už jako prezident v r. 1926. Tehdy mu manželé Morawetzovi uvolnili vlastní ložnici, aby se pan prezident jodobře vyspal. Při snídani přišli ráno se ho Frida zeptala, jak se mu spalo. Jeho odpověď jí málem zabila: Masaryk, věren svému požadavku pravdomluvnosti, odpověděl, že za celou noc nezamhouřil oko. Když však viděl, jak jeho odpověď paní Fridu zdrtila dodal, že nikdy nespí když je na cestách...

V Úpících je také navštívili slavná členka činohry Národního divadla, Marie Hübnerová, která si dokonce s úpíckými divadelníky zahrála a houslista Jaroslav Kocián. Neméně populární byl jejich zámek ve Světlé, kde mimo jiné přivítali Rafaela Kubelíka, Rudolfa Firkušného a Karla Kovařoviče.

Vedle hostitelských povinností tu byly prozaické starosti o domácnost a rodinu. Frida a Richard Morawetz přivedli na svět čtyři pozoruhodné děti, které ve svých oborech získaly vynikající reputaci: Herberta (chemie), Oskara (jehož obor určitě není třeba udávat), Jana (podnikatel), Sonju (žurnalistka a autorka - s jejím jménem se pojí milá epizoda: jako dítě se Sonja psala s „ň“ (Soňa). Pak ji jedna její kamarádka upozornila, že se má psát s „j“ místo „ň“. Sonja uposlechla; jenomže to „j“ umístila na strategicky pochybném místě - začala se psát „Sojna“. Dovedu si představit, jak si z ní její tři bratři utahovali...)

Přišel Mnichov. Celé Morawetzově rodině se podařilo uprchnout, některým členům v poslední chvíli, také zásluhou paní Fridy, která v těžkých okamžicích neztrácela nervy. Jen až do konce života litovala, že se nemohla rozloučit se svým bratrem, který s celou svojí rodinou zahynul v koncentračním táboře.

Mnoho z toho krásného, co tvořilo její život v rodné zemi, ztratila navždy. Nikdy už se například nedotkla sochařského dláta. Ale její manžel Richard pronikl i v Kanadě (zemřel v r. 1965) a děti si vybojovávali místo na slunci (Herbert v New Yorku a ostatní tři v Kanadě). Paní Frida měla důvod k hrdosti. V Torontu se zapojila do Čs. národního sdružení, stala se členkou ženského odboru Torontského symfonického orchestru, mezi hosty v jejich torontském domově patřila Alice Masaryková a Karel Ančerl, po jehož smrti se stala blízkou přítelkyní jeho manželky. Oslav jejich devadesátých narozenin v torontském *Granite klubu* se zúčastnilo kolem 150 příbuzných. Při oslavě svých stých narozenin recitovala z paměti druhou sloku české národní hymny. Zemřela 30. srpna 1997. Její rodina a přátelé se sešli 13. září v torontském York klubu, aby oslavili její život.

Byla to oslava, která mně dojala, i když nebyla vůbec truchlivá. Děti, vnuci i pravnucci i členové širší rodiny vzpomínali na zcela mimořádnou ženu; na její kuchafské recepty; na její karbanickou vášeň (bridge); na její podvědomou touhu stát se automobilovou závodnicí (jezdila jako čert); na její humor (jednou se jí, jak vzpomínal Oskar, někdo ptal kolik má dětí. Paní Frida odpověděla: „Tři a Oskara.“) Jan Morawetz v skvělé řeči na rozloučenou se zmínil o dopisu svého otce všem dětem, ve kterém je žádal, aby o maminku až do smrti pečovali a zůstali solidární a zakončil parafrází Benešova slibu nad rakví Masarykovou: Odkaz, který jste vložil do našich rukou, jsme věrně splnili. Vnučka Claudia Morawetz zesnulé zahrála na klavír dvě oblíbené písně zesnulé Dobrú noc a Teče voda teče a ti, kteří mluvili česky (méně než polovina přítomných) zazpívali - za doprovodu Oskara - Kde domov můj, včetně druhé sloky, jak ji paní Frida při oslavě svých stých narozenin nadiktovala. Vzácná věrnost k zemi, která se k této rodině nechovála zvlášť laskavě.

Frida Morawetzová po sobě zanechává své čtyři děti, 14 vnuků a 19 pravnuček.

J. Čermák

Konzulární dny v Torontě

Generální konzulát ČR pořádá konzulární dny 16. a 17. října 1997 v Kampeličce na adrese: 740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5B 2J2. Schůzku je nutno sjednat telefonicky na čísle: (416) 925-0557. do-



JOSEF KURSKY

AFTER DARK

Recent Paintings

September 23 - October 5, 1997
Opening Reception: September 27, 12 - 4 p.m.

Neilson Park Creative Centre
56 Neilson Dr., Etobicoke, Tel: (416) 622-5294
Tuesday to Sunday: 12 - 4 p.m., Saturday 10 - 4 p.m.
Artist Present Weekends

Moravskoslovácké hody



Pořádá Klub Moravan
V sobotu 25. října 1997
Ukrajinské kulturní středisko
85 Christie St., Toronto
OBČERSTVENÍ*PROGRAM*TOMBOLA
Vstupenky v Pražském uzenářství
(638 Queen St. W., Toronto, tel.: (416) 504-5787

Floridský seminář

Kdy: Sobota 11. října 15:00

Kde: 2345 Stanfield Road, Suite 203, Mississauga
Kdo: Milo Karpíšek, floridský real estate broker a stavitel
O čem: Nájem a pronájem kondominií, domů a pozemků, stavba nových domů, koupě floridských podniků a podnikání na Floridě - imigrace
Pro koho: pro všechny, kdo mají zájem o Floridu
Tel.: (941) 743-8900 Fax: (941) 629-4277.

742-19

Institutions

České velvyslanectví

Czech Embassy
541 Sussex Dr.
Ottawa, Ont. K1N 6Z6
Tel.: (613) 562-3875
Fax: (613) 562-3878

Slovenské velvyslanectví

Slovak Embassy

50 Rideau Terrace
Ottawa, Ont. K1M 2A1
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450;
Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal

1305 Ouest Avenue des Pines
Montreal, Que. H3G 1B2
Tel.: (514) 849-4495
Fax: (514) 849-4117

Honorary Consulates of Czech Republic

Calgary

Luboš Pešta, Q.C.

226 Market Mall Professional Centre
4935 - 40 Avenue N. W.
Calgary, Alberta T3A 2N1
Tel.: (403) 247-4730, Fax: 288-6510

Vancouver

Miroslav F. Michael Hermann

P.O. BO 48800, 2100-1111 Georgia St.
Vancouver BC, V7X 1K9
Tel.: (604) 661-7530

Slovenské konzuláty v Kanadě Consular Representatives of Slovak Republic in Canada

Vancouver, BC:

905 West 8th Avenue, Vancouver, V5Z 1E4
Tel: (604) 732-4431. Fax: (604) 732-4439
Hours: Tuesday 14:00-16:00
Thursday 10:00 - 12:00
Mr. Stanislav Lisiak-Honorary Consul
Jurisdiction: British Columbia

Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W., Calgary, T3L 1K3.
Tel. and Fax: (403) 239-3543
Hours: Monday and Thursday 17:30-19:30.
Mr. Ludovít Zanzotto-Honorary Consul
Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Winnipeg, MB:

99 Grace Street, Winnipeg, R3B 0H4
Tel. and Fax: (204) 947-1728
Hours: Weekdays 9:00 - 12:00
Mr. Jozef Kiska-Honorary Consul
Jurisdiction: Manitoba

Toronto, ON:

1280 Finch Avenue West, Suite 407,
North York M3J 3K6
Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488
Hours: Wednesday 18:00 - 21:00
Saturday 9:00-12:00
Mr. John Stephens-Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Ontario

Montreal, PQ:

3700 rue de Montagne
Montreal, P.Q., H3G 2A8
Tel.: (514) 843-3700, Fax: (514) 987-5460
Hours: Monday and Thursday 16:00 -18:00
Mr. Mark Kmec-Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Quebec

Masarykova doplňovací škola

Sobota: 9:00-11:30
Kent Public School
980 Dufferin St., Toronto
(Jihozápadní roh křižovatky Bloor/Dufferin)
Informace: L. Čarková: 536-5342

Scarborough: Cornell Jr. Public

School, 61 Holmfirth Terrace
Informace: 439-4354.

Knihovna na Masaryktownu

Pondělí a pátek: 16:00-18:00
středa: 16:00-21:00.
Tel.: 431-9477

Translations

Překlady,
tlumočení,
konzultace,
jazyková výuka



Eva Mesticová
Tel.: (416) 922-8786
Fax: (416) 922-6540

Business

ABE

Elektronická kompjuterová
tiskařská sazba v 11 jazycích
na počkání.

Manuelní sazba
v češtině a slovenštině.
Pouze z perfektních strojopisů!
Tel.: (416) 530-4222
P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

Firma ABE

vyvinula
dvanáct nových typů
českého písma pro
mikropočítače Macintosh
(6x postskript) - česká
klávesnice.
Slovenština přes
překladač (option).

Medical

**Dr. Petr
Munk**

Chiropraktik

1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.

Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00



Tel.: 533-0005

POLYGON
reportér **Západ**

Český zahraniční časopis, který má
čtenáře v 51 zemích.

Napište si o ukázkové číslo!

**POLYGON, Box 9021,
OTTAWA, Ont. K1G 3T8,
CANADA**

Kanadský redaktor Miloš Suchma,
tel.: (613) 824-7439, fax: (613) 834-8757

S režisérem Jurajem Herzem nejen o filmu *Pasáž*

Z filmu *Pasáž*

Foto: Faltis

ABE: Jak film *Pasáž* navazuje na knihu Karla Pecky?

JH: Film navazuje na knihu, ale ne úplně přesně, protože to je kniha, která byla napsána v jiné politické situaci v roce 1974 a od té doby se toho hodně změnilo a samozřejmě film je něco jiného než literatura, takže se film dost podstatně od knihy liší.

ABE: Kolikátý je to váš film?

JH: Nevím to přesně, protože také záleží na tom, co počítáme za celovečerní film a co za televizní film, který byl uveden v kině. Když to však všechno sečtu, tak je těch filmů asi dvaatřicet.

ABE: Na který film nejraději vzpomínáte?

JH: Vždycky hlavně na ten poslední. Myslím hodně na ten, který přijde. Ze starších filmů mám velice rád film, který jsem natočil s pocitem absolutní svobody v roce 1968 a to byl *Spalovač mrtvol*.

ABE: Jak jste vybíral obsazení pro tento film.

JH: Hledal jsem hlavního představitele. Nenašel jsem ho však v Čechách, ale v Polsku (Jacek Borkowski). Hlavní dívčí představitelka je rovněž Polka (Malgorzata Kozuchowska). Ostatní herci jsou Češi: Vinklár, Štěpánek z těch známějších. Jsou

tam však také ti, kteří stáli před kamerou poprvé.

ABE: Jak zvládli polští herci češtinu?

JH: Nezvládli ji vůbec, mluvili polsky a my jsme dialogy dabovali.

ABE: Byl v tom nějaký problém?

JH: Psali jsme je v polštině, tak aby byly snadno převeditelné do češtiny.

ABE: Do jaké míry je film ovlivněn Peckou a do jaké míry Kafkou?

JH: Moje dávná touha byla natočit *Zámek*, což se mi nikdy nepovedlo. Jednak ho natočil někdo jiný a navíc Kafka není zrovna autor, na kterého producenti dávají rádi peníze, protože to není komerčně úspěšný autor. Ale ve mně v Praze je Kafka neustále přítomen a tak se dostal i do filmu.

ABE: Pocházíte z Kežmaroku; Hanák, Haveta, Herz, Jakubisko. Jedná se o celou generaci slovenských režisérů, kteří vystudovali v Praze. Z jakého základu jste vycházeli?

JH: Já, Jakubisko a Haveta jsme studovali na Uměleckopřírodě škole v Bratislavě. Nevím jestli to mělo nějaký společný vliv, ale všichni jsme se nezávisle ocitli v Praze. Já jsem jediný nestudoval film, ale divadlo - loutkařinu. K filmu jsem se dostal malou oklikou v době, kdy nastupovala nová vlna a kdy jsme přišli s filmy podle Hrabala.

ABE: Divadlo v tomto filmu připomíná i závěrečná scéna, kdy hrdina umírá a pak se zvedne a odchází jakoby ze scény...

JH: V žádném případě to není divadlo, ale je to film. Hrdina sice umírá, ale pro režiséra, který je tam všude přítomný je to určitá manipulace a filmový režisér může manipulovat i se smrtí. Chtěl jsem dát i divákovi šanci, aby nemusel zůstat s mrtvým (ovšem může). Pro mne jako filmaře se transformuje z filmové postavy opět v herce a žije dál.

ABE: Dalo by se to srovnat s eschatologií vzkříšení?



Juraj Herz při besedě s diváky na Torontském filmovém festivalu.

Foto: ABE

JH: Ne, tímto směrem nemírím. Jedná se spíš o filmařskou hru.

ABE: Jak si bude Juraj Herz hrát dál?

JH: S anglickým producentem, který má českou manželku budeme točit s anglickými a americkými herci příběh českého exulanta...

ABE: V tomto filmu jste měl však francouzskou producentku Eve Vercel, zasahovala vám nějak do filmu?

JH: Je to producentka, kterou si každý režisér může přát, protože byla neuvěřitelně tolerantní. Samozřejmě jsem měl určité finanční mantinely, ale nikoliv umělecké.

ABE: Přeji vám, aby při natáčení příštího filmu jste rovněž neměl žádné mantinely finanční i umělecké.

S Jurajem Herzem rozhovor
Aleš Březina.

Kniha: Někomu život, někomu smrt

Na začátku tohoto roku byla vydána v Praze publikace Jaroslava Čvančary (1948) *Někomu život, někomu smrt*. Je to II. díl plánované trilogie o nacistické okupaci a o českém domácím a zahraničním odboji v letech 1939-1945. V tomto dílu se autor soustřeďuje na období 1941-1943, přeplněné důležitými válečnými mezníky a zvraty: v červenci 1941 byl napaden Sovětský svaz, v září zahájil katovskou činnost R. Heydrich, v prosinci vstoupily Spojené státy do války. V květnu 1942 byl vykonán atentát na Heydricha, s následující heydrichiádou. Lidice, Ležáky, plné uznání Benešovy zahraniční vlády, odvolání Mnichova britskou vládou atd.

Čvančara pochází z rodiny průkopníků české kinematografie. Proto není divu, že má fotografování v krvi. Jeho dlouholetým koníčkem jsou dějiny II. světové války. Již během komunistického režimu se mu podařilo získat nejen pomoc historiků, ale též a hlavně důvěru protinacistických bojovníků anebo jejich pozůstatků, kteří mu dali fotografie a různé upomínkové předměty. V poděkování je vedeno téměř 180 osob!

Po otevření pražských archivů po roce 1989 Čvančara mohl nejen prověřit svědectví pamětníků, ale také získat dlouho utajované informace, které předkládá veřejnosti ve formě nádherně vybaveného obrázkového slovníku. Jmenný rejstřík obsahuje přes 1400 jmen! Listujeme v albu, téměř 900 osob Čechů, Slováků říšských českých, které jsme až dosud znali pouze podle jména. Díváme se přímo do očí mužů a žen, jejichž tváře ve většině případů nenaznačují, že jejich vlastníky vývoj válečných událostí proměnil v hrdiny a zrádce, ochotné pohůnky „konečných řešení“.

Dílo, opravdové dílo, J. Čvančary je po všech stránkách bezvadné. Jeho vydání obstaralo po mnoha potížích finančního rázu pražské nakladatelství LAGUNA (Šumenská 3224, 14300 Praha 4), ve spolupráci s firmou PROXIMA. Zájemci o dějiny II. světové války musí vyslovit jak autorovi, tak nakladatelům a tiskárně obdiv a díky!

Stanislav Berton . Roseville. Austrálie



OBERON

THE CLINIC OF CLASSICAL HOMEOPATY

593 Yonge Street, Suite 214, Toronto
(North of Wellesley)

**Účinná léčba akutních a chornických nemocí
přírodními léčivy a bez vedlejších účinků**

Můžeme pomoci zejména v případech, kdy konvenční lékařství nedosahuje
žádaných výsledků. Málokdo ví, že principy homeopatie stanovil již
Hippocrates a Paracelsus a že homeopaticky se léčí například členové
britské královské rodiny (včetně královny), většina špičkových operních
pěvců a mnoho špičkových sportovců.

Pro podrobnější informace volejte:

(416) 960-6239

Denní kronika

3.9.1997

Klaus z Dianiny smrti
neviní novináře

Praha - mfd/čtk - Premiér Václav Klaus se neztotožňuje s vlnou kritiky, která se po tragické smrti princezny Diany snesla na hlavu novinářů. Vyplývá to z jeho včerejších slov pro Český rozhlas. Informaci, že řidič vezoucí princeznu řídil automobil pod vlivem alkoholu, považuje premiér za mnohem důležitější než fakt, že auto pronásledovali novináři na motokách. "Jakkoli mé občasně půtky s novináři jsou známy, tak já bych tentokrát zase nepřestřelil na druhou stranu," řekl Klaus. Dodal, že v tuto chvíli by se spíše postavil na stranu novinářů.

Klímov reportáž nemůže
být účinně potrestána

Praha-In/on - Za paskvil sice mediální rada považuje reportáž TV Nova o Romech, sankcionovat televizi ale nehodlá. Rada pro rozhlasové a televizní vysílání může podle vysílacího zákona zkrusující televizní pořady trestat pouze tak, že zahájí

správní řízení o odejmutí licence k vysílání. Právě toto, podle místopředsedy rady Petra Štěpánka nešťastné ustanovení jí včera zabránilo sankcionovat reportáž Josefa Klímy o životě českých Romů v Kanadě, po jejímž odvysílání stoupl mezi romskou populací zájem o vystěhovávání za oceán. Mnozí členové rady se přitom netají názorem, že reportáž považují „za paskvil, který není ani na úrovni prvního ročníku FAMU“.

„O reportáži jsme diskutovali, ale nakonec jsme zaujali stanovisko, že žádné stanovisko nezaujímáme, neboť není v naší pravomoci přijmout žádné efektivní opatření. Usilovat o odebrání vysílací licence by nebylo zcela na místě,“ vysvětlil místopředseda Štěpánek.

General Motors chce
investovat v ČR

Praha - In/čtk - Americký automobilový gigant General Motors čeká, jaké výhody nabídne Česká republika, aby u nás tato společnost mohla investovat do výstavby závodu na výrobu motorů. Podle agentury Czechinvest Američané zvláštní podmínky saminevyžadují. „Čekají, co se jim nabídne,“ zdůraznila bez dalších podrobností pracovnice Czechinvestu. Některé zdroje uvádějí, že velcí investoři očekávají daňové prázdny, nebo bezcelní dovoz technologií. Zatím nedošlo k oficiálním jednáním s českou vládou. Vše je ve stadiu zvažování. Kromě České republiky se světoznámá automobilka rozhoduje ještě mezi Polskem, Maďarskem a Německem.

4.9.1997

Becherovku koupí
Value Bill, společnost
s domácí účastí

Praha - mfd/baj, eko - Překvapující konec vymyslela vláda sedmiletému příběhu privatizace Becherovky, když jivčera během krátké přestávky v parlamentu přikla společnosti Value Bill. Až donedávna byly totiž za favority kláně pokládány Stock Plzeň, B-Prit či Bohemia Sekt, avšak nakonec je v soutěži o známou likérku převládala Value Bill. Ta za osmdesát devět procent akcií Becherovky nabídla dvě miliardy korun. „Jsem rád, že vláda konečně rozhodla. Neznám sice záměry společnosti Value Bill, ale jedním z jejích majitelů je Pernod, takže věřím, že nám pomůže v exportu,“ reagoval generální ředitel Becherovky Václav Lupinek. Čtyřicet procent Value Bill drží největší výrobce bylinných likérů na světě - francouzská firma Pernod Ricard, stejný podíl tuzemská Patri a Finance a zbývající pětinu akcií má bývalý kancléř prezidenta Karel Schwarzenberg. O vítězství Value Bill rozhodlo souhlasné mínění lidovců a ODA, jejímž členem je od května i Schwarzenberg. Naproti tomu ministři ODS neměli na věc vyhraněný názor.

Poražení uchazeči o Becherovku byli výsledky soutěže rozčarováni. Poukazovali přitom na to, že nezvítězila ani nejvyšší cenová nabídka, ani nabídka s nejjasnějším podnikatelským záměrem.

Právě cena však podle oficiálního vyjádření členů vlády byla nakonec při výběru hlavním kritériem. „Ve chvíli, kdy v soutěži zůstalo pět firem, které vesměs podnikají v daném oboru, byla cena velmi významným kritériem,“ řekl ministr financí Ivan Pilip (ODS). „Z prvního kola hlasování vzešly dvě firmy s nejvyšší nabídkou - Stock a Value Bill, ve druhém pak větší podporu získala Value Bill. Jsem spokojen, že zvítězila nejvyšší domácí nabídka,“ uvedl místopředseda vlády Josef Lux (KDU-ČSL).

Ruml potvrdil, že chce odejít

Praha - mfd/čtk - Ministr vnitra Jan Ruml (ODS) ve středu 3. září v rozhovoru pro Český rozhlas opět zopakoval svůj úmysl opustit do konce letošního roku ministerské křeslo. Naposledy nabídl Ruml svou rezignaci v červnu. „Jsem služebně nejstarším ministrem vnitra v Evropě. Aby člověk toto období přestál, je třeba odejít,“ prohlásil tehdy.

3.9.1997

Klaus odmítá podmínky
slovenské strany

Praha - mfd/brr - Premiér Václav Klaus (ODS) odmítá podmínky, za kterých je slovenský předseda vlády Vladimír Mečiar ochotný se s ním sejít. V odpovědi na písemnou interpelaci poslance Jaroslava Štraity (KSCM), který 4. září kritizoval současné vztahy mezi oběma zeměmi, premiér sice přiznal, že jeho schůzka s Mečiarom by byla potřebná, za překážku však označil slovenské podmínky.

„K návštěvě jsme připraveni. Slovenská strana ji však váže na vydání zbylé části ze slovenského podílu na zlatých rezervách bývalé Státní banky československé. Zcela pochopitelně nemůžeme na takové předběžné podmínky přistoupit, tím spíše, že nejsou opodstatněné,“ uvedl Klaus. Odmítl zároveň koordinaci zahraniční politiky obou států. „Vláda se nedomnívá, že by tato koordinace pomohla a urychlila naše začlenění do nadnárodních organizací. Obě země jsou při integraci do Evropské unie a NATO v odlišném postavení, které koordinaci fakticky vylučuje,“ uvedl v odpovědi na Štraitu interpelaci premiér. Dodal ovšem, že podle jeho názoru mají současné vztahy se Slovenskem takovou úroveň, jaká odpovídá zájmům, potřebám a možnostem obou států. V řadě oblastí je dokonce Klaus považuje za nadstandardní. Jeho názory nicméně Štraita neuspokojily a požádal sněmovnu, aby Klausovu odpověď odmítla. Poslanci mu vyhověli a premiér bude muset do měsíce vypracovat odpověď novou.

Tvůrcovia Memoranda SDK
pošpinili pamiatku
osobností slovenského
národa, tvrdí Malíková

BRATISLAVA (SME - sp) - Pobúnilo ma vyhlásenie, ktoré si jeho tvorcovia dovolili nazvať memorandumom tzv. slovenskej a tzv. demokratickej koalície. Uviedla to prvá podpredsedníčka SNS A. Malíková na margo Memoranda Slovenskej demokratickej koalície (SDK), ktoré päť opozičných strán KDH, DU, DS, SDSS a SZS prijalo 30. augusta tohto roku v Martine. „Tvůrcovia tohto memoranda doslova pošpinili pamiatku všetkých tých osobností, ktoré bojovali aj za cenu obetí vlastného života za práva slovenského národa. Cynicky vyznieva tvrdenie, že SDK je pokračovateľom národného dejinného pohybu smerujúceho k slobode a demokracii,“ povedala Malíková. Podľa nej pre SDK nie je prioritný občan „Slovenska slovenskej národnosti, ale občan Slovenska maďarskej národnosti. Pretože s Maďarskou koalíciou uzavreli najskôr dohodu o spolupráci. Až potom prišiel na rad slovenský občan slovenskej národnosti“. Podpredseda KDH I. Šimko v tejto súvislosti pre SME vyhlásil, že „SNS sa od začiatku svojej existencie usiluje budovať politiku na rozdeľovaní slovenského národa. Naš národný program je založený na uzmirovaní ľudí na Slovensku“. Šimko dodal, že SDK „neuzavrela s Maďarskou koalíciou žiadnu zmluvu a ani o žiadnej zmluve nerokuje“. Ku kauze F. Gauliedera Malíková podotkla: „Je jasné, že právo stojí na strane pána Gauliedera, teda, že výklad Ústavného súdu podporil jeho návrat do parlamentu.“ Podľa Malíkovej poslanci SNS sa v prípade hlasovania o tejto kauze v NR SR zdržia. Myslí si však, že postup Gauliedera je v rozpore „so základnými akejkolvek morálkami“. Poslanec SNS V. Moric podotkol, že „čo sa týka šialenstva kráľ, žiadna krava, keď je šialená, neprejde počas minúty z jedného stáda do druhého, ako sa to stalo pánu Gauliederovi“.

Financial

Kursovní lístek

100 Kč	4,25 CDN \$
1 CDN \$	23,53 Kč
100 SK	4,15 CDN \$
1 CDN \$	24,09 SK
The Toronto Star 12.9.97	

1 CDN \$	24,05* Kč
1 US \$	34,22 Kč
100 Kč	2,92 US \$

Česká spořitelna

100 SK nákup 94,58 Kč

100 SK prodej 100,24 Kč

Slovenská spořitelna

100 Kč nákup 100,00

100 Kč prodej 105,10

Oficiální kurs

100 Sk 97,23 Kč

100 Kč 102,84 Sk

MF-Dnes: 4.9.97 - *28.8.97

STASTNY
& CO.

CHARTERED ACCOUNTANTS

Accounting and Auditing
Personal & Corporate Taxation
Financial & Tax Planning

Michael Šťastný C.A.
George Bezrouk

Tel.: (416) 250-6557

Fax: (416) 250-6524

Address:

Madison Centre
4950 Yonge St. Suite 906
North York, Ontario
M2N 6K1

Canada-Czech
Republic Chamber
of CommerceKanadsko-česká
obchodní komora

Najdete nás na adrese
Exchange Tower
2 First Canadian Place
7th Floor, (P.O. Box 198)
Toronto, Ont. M5X 1A6
Tel.: (416) 367-3432
Fax: (416) 367-3492



CZECHOSLOVAK
(TORONTO)
CREDIT UNION LIMITED

KAMPELIČKA

740 Spadina Ave. .
Toronto, Ontario M5S 2J2
Tel.: (416) 925-0557

Úřední hodiny:

Pondělí: 10:00-19:00

Úterý: 10:00-17:00

Středa: 10:00-17:00

Čtvrtek: 10:00-19:00

Pátek: 10:00-19:00

Sobota: 10:00-14:00

ONLY
THE ONE AND ONLY
MATCHMAKERWHAT IS THE MEDIA
SAYING ABOUT ONLY?

The Phil Donahue Show

"Only is a unique personal matchmaker..."

Ron Reagan Show

"Only, born a matchmaker..."

Sally Jesse Rafael Show

"Only's service is designed for the professionals..."

AM Los Angeles Show

"Two of Only's clients were married live on the show... The wedding of the year"

Eyewitness News (ABC)

"Only, world renowned matchmaker..."

KTLA Morning News

"Only, matchmaker in action..."

Jewish T.V. Network

"Only is a real marriage broker..."

Montel Williams Show

"Only's clients are the cream de la cream..."

AM Philadelphia Show

"Only's clients are simply top of the line..."

Cleveland Tonight Show

"Only, a touch of class..."

Orange County News Channel

"Only is champagne wishes..."

AM Northwest Show, Oregon

"Only the one and only matchmaker..."

Good Evening Seattle Show

"Only is an investment in your future..."

The Dini Petty Show, Canada

"Only has a sixth sense..."

National Enquirer

"Only has a dream date for you..."

Orange County Register

"Only has a match for the sincere singles..."

The Heritage Weekly

"Only is nationally and internationally known..."

Los Angeles Times

"Only matches the rich and successful..."

Dallas Morning Newspaper

"Only made countless introductions..."

Beverly Hills Today

"Only is the Rolls Royce of matchmaking..."

KFI Talk Radio

"Only, a matchmaker with a sixth sense..."

WLAC Nashville Radio

"Only is a celebrity matchmaker..."

FREE

30 MINUTES PHONE CONSULTATION
(310) 659-7337 * Beverley

8.9.1997

Setkání intelektuálů, Fórum 2000, skončilo

Praha - In/job - Setkání světových intelektuálů Fórum 2000 skončilo v sobotu na Pražském hradě. Poslední den jednání byl nazván Naděje pro budoucnost. Účastníci s velkou pozorností přijali projev Henry Louise Gatese, amerického profesora pro afroamerické studie: ten vyzval k akci v otázkách černošské populace. „Potřebujeme akci, nikoli lomení rukama,“ uvedl s tím, že v USA žije 43 procent černošských obyvatel pod hranici chudoby a průměrný věk černé babičky je 32 let. Sobotní diskuse, jejíž rámec určila témata vědy a náboženství, pokračovala ekologickým workshopem za účasti cestovatele Thora Heyerdahla.

Mečiar nazval kampaň o svojom návrhu Hornovi mediálnym terorizmom a pohrozil vydavateľom

BRATISLAVA (SME - r) - Ako mediálny psychický terorizmus hodnotí premiér V. Mečiar kampaň o návrhu, ktorý predniesol na augustovom stretnutí s maďarským premiérom Gy. Homom v Győri o presídlení občanov SR maďarskej národnosti do Maďarska a naopak. Povedal to včera v rozhovore pre Slovenský rozhlas. Premiér Mečiar súčasne pohrozil, že vyvodí právne dôsledky voči pisateľom a vydavateľom článkov. „Takýto výrok nikdy neodznal ani na Pasienskoch (miesto mítingov HZDS)nie, ani v Győri nie. Asi problém vymysleli,“ vyhlásil predseda vlády. Na Pasienskoch 4. septembra Mečiar na margo rozhovoru s Homom povedal: „Tretie som navrhol, aby sa zaviedol voľný pohyb osôb zo Slovenskej a Maďarskej republiky pre občanov slovenskej a maďarskej národnosti vrátane zmeny štátneho občianstva,

takže ak Slováci žijúci v Maďarsku budú chcieť bývať na Slovensku, že by maďarská vláda sa zaviazala, že ich prepustí zo štátneho zväzku a my ich prijme do štátneho zväzku. To isté som žiadal, aby maďarská vláda sa zaviazala, že tých občanov maďarskej národnosti, ktorí nechcú žiť na Slovensku, prijme ako svojich štátnych občanov, pričom žiadna strana nesmie vyvíjať na týchto ľudí nátlak, aby odchádzali inak ako dobrovoľne... Keď som to za stolom povedal, pán premiér Hom zbledol...“ Mečiarov návrh podporil predseda koalície SNS J. Slota a označil ho za konštruktívne riešenie dnešnej konfrontačnej situácie. Ako V. Mečiar včera uviedol, Slovensko je vlasťou všetkých občanov bez ohľadu na národnosť. „Na tomto fakte sa nič nemení. Ani tým terorizmom, ktorý médiá po celej Európe s veľkým príspevom nezodpovedných slovenských redaktorov a vydavateľov po celej Európe šíria. Môžem si sám seba nahovárať, že vždy toho koňa bijú, ktorý najviac ťahá. Preto sa nebudú môcť ti, čo písali, diviť, keď budem vyvodzovať z vecí právne následky,“ uviedol premiér a dodal, že na stretnutí s Gy. Homom navrhoval uzatvoriť zmluvu, ktorou by sa rozšíril okruh práv osôb patriacich k národnostným menšinám. Išlo by podľa neho o „právo osoby v prípade záujmu požiadať o vystúpenie zo štátneho zväzku štátu, na území ktorého žije a aby štát, do ktorého prechádza, bol povinný ho prijať. Ide o to, aby v prípade, že občan odchádza z jedného štátu a prichádza do druhého a nemá takúto záruku, nebol bezdomovec“. Ako Mečiar poznamenal, premiér Hom tento návrh „poslaval do polohy kolektívnych práv, poťažne analógii tomu, čo tu bolo. Nikdy nechceme, nikdy sa k minulosti vracaať nebudeme“. V. Mečiar konštatoval, že v krátkom čase by sa malo uskutočniť stretnutie ministrov zahraničných vecí oboch krajín. „Stali sa isté fakty, s ktorými musíme počítať, a preto i toto stretnutie bude vo vláde SR prehodnotené. Či už jeho konanie alebo obsah rokovania,“ dodal. Maďarský premiér Gy. Hom Mečiarov návrh pre denník Magyar Nemzet komentoval slovami: „To, že takéto niečo sa môže na konci 20. storočia prihodiť, vyvoláva vo mne obavy.“ Návrh slovenského premiéra odsúdili i opozičné subjekty. Predáci Maďarskej koalície na Slovensku v liste Mečiarovi prirovnali jeho postup za podobný tomu, ktorý vyvolal krvavý etnický konflikt na Balkáne. Deklarovaný princíp „dobrovoľnosti“ možno podľa predstaviteľov MK brať do úvahy iba ako cynické popieranie konvencií o ľudských právach a záväzkov vyplývajúcich z medzinárodných dohôd.

Stažnosť Rade Európy na Mečiarove výroky o vystahovaní menšín

VIENNA (SME/CTK) - Spoločnosť pre ohrozené národy sa obrátila so žiadosťou na Radu Európy a vlády európskych krajín, aby sa rozhodne postavili proti „groteskným“ plánom predsedu slovenskej vlády Vladimíra Mečiara presťahovať maďarskú menšinu zo Slovenska do Maďarska. Uviedla to včera rakúska agentúra APA citujúca agentúru Kathpress. Prezident Spoločnosti pre ohrozené národy Tilman Zülch kritizoval Mečiarov návrh výmeny obyvateľstva medzi Slovenskom a Maďarskom, pretože sa javí ako etnická čistka. Zülch taktiež oznámil, že jeho spoločnosť bude naďalej žiadať politické strany, odbory, cirkvi a ďalšie inštitúcie v mnohých európskych krajinách, aby sa zasadzovali o ochranu maďarskej menšiny na Slovensku. Podľa jeho slov približne 600 000 maďarsky hovoriacich občanov v 5,4 miliónovom Slovensku je v posledných rokoch stále viac utlačaných.

8.9.1997

Setkání intelektuálů, Fórum 2000, skončilo

Praha - In/job - Setkání světových intelektuálů Fórum 2000 skončilo v sobotu na Pražském hradě. Poslední den jednání byl nazván Naděje pro budoucnost. Účastníci s velkou pozorností přijali projev Henry Louise Gatese, amerického profesora pro afroamerické studie: ten vyzval k akci v otázkách černošské populace. „Potřebujeme akci, nikoli lomení rukama,“ uvedl s tím, že v USA žije 43 procent černošských obyvatel pod hranici chudoby a průměrný věk černé babičky je 32 let. Sobotní diskuse, jejíž rámec určila témata vědy a náboženství, pokračovala ekologickým workshopem za účasti cestovatele Thora Heyerdahla.

9.9.1997

Dobré zprávy o Romech nikdo nechce slyšet

Praha-In/jirina Šiklová (J. Šiklová (1935) Absolvovala FF UK Praha, pracovala jako uklízečka, socioložka, signatárka Charty 77, vězněna za podvracení republiky. Nyní pedagožka na katedře sociální práce FF UK Praha.) - Za finanční pomoci Open Society Fund (Sorosova nadace) a studentů z katedry sociální práce Filozofické fakulty Karlovy univerzity a nadšenců z Karviné a Ostravy jsme začali pomáhat těm Romům, kteří měli nárok na získání občanství, ale neuměli si to sami vyřídit. Proměškali termíny po rozdělení Československa (kdy změna občanství byla zadarmo) nebo to tehdy nepovažovali za důležité.

V ČR tak zůstalo bez českého občanství asi 1500 až 2000 lidí. Většinu tvořili skoro negramotní jedinci. Jenom v Karviné bylo v prvním roce po rozdělení republiky uděleno 28 000 občanství. Těch několik stovek osob, které si včas o občanství nezažádaly, není tak velkým přestupkem. A úřady kdyby byly chtěly je nemohly vyzvat, protože by to bylo možné považovat za nátlak. A tak byl z iniciativy občanů v roce 1995 vytvořen „Fond pro sociálně potřebné“, z kterého se bankovním převodem platily a dosud platí poplatky za vyvážení občanství SR a poplatky za získání občanství ČR. Na začátku se hlásilo měsíčně ně kolik desítek rodin, dnes jsou to pouze 3 až 4 osoby měsíčně. Občané z Ostravska to z vlastní iniciativy vyřešili za vládu. Nutno říci, že MV vyšlo občanské iniciativě vstříc a snížilo poplatky na desetinu. A totéž udělala i slovenská ambasáda, která dokonce v tomto roce přímo v Karviné zřídila svůj konzulát. Zákon se nedá či spíše nemá obcházet, proto chceli se dosáhnout snížení poplatků, je třeba ke každé žádosti o změnu občanství napsat zdůvodnění a dokázat, že žadatel je sociálně potřebný. To není u nezaměstnaných Romů problém. Problémem je napsat žádost, sehnat za dotyčného všechny dokumenty, zaplatit kolký, evidovat doklady. A to většina Romů nedokázala sama udělat, a pro státní úředníky to byla práce navíc, a tak sami službu Romům nenabízeli.

Našly se i výjimky, např. sociální pracovníce Jana Volná z Karviné nebo JUDr. Kašlíková z Rychnova nad Kněžnou, které žádosti samy iniciativně vyřizují. Ljuba Kanjoková, správkyňe fondu, zajišťuje zaplacení poplatků. Peníze ale nesmějí být dány vládou, neboť stát nesmí někoho, kdo vlastní udělal chybu a včas nepožádal o změnu občanství, podporovat. Proto do fondu na zaplacení snížených poplatků přispěly nevládní organizace, např. UNICEF, Fond ohrožených dětí, YMCA, Český helsinský výbor, konto Bariéry a další peníze dali jedinci z vlastní kapsy. Mezi jinými osobně Václav Havel, Václav Klaus, Jan Ruml, Petr Pithart, pracovníci kanceláře prezidenta. Nikdo jim ani Open Society Fundu či studentům FF UK dosud nepoděkoval. Kdyby nebylo Jany Klusákové z Radiofóra a Svobodné Evropy, snad bychom si museli zaplatit inzerát, že poskytujeme pomoc. O kladné zprávy prostě zájem není.

Občanská iniciativa podporující romské spoluobčany není v ČR jediná. Jen v Praze existují čtyři velké organizace systematicky vytvářející podmínky pro dobré spojení Romů a „gádžů“, což je zase cikánské označení nás, Čechů, kteří jsme momentálně v postavení majority. V Praze existuje již sedm škol zaměřených na lepší start malých Romů, Hnutí R, poradna pro národnosti a k tomu 11 romských organizací, rozvíjejících jejich kulturu. V okresech, kde je Romů více, obvykle existuje i více občanských iniciativ pro jejich podporu. Každá má trochu jiné zaměření. Vznikly spontánně „zdola“, a tak dělají to, co je v místě potřeba. Kdyby to organizoval stát, musel by vše „plošně“ plánovat,

nabídnout všem okresům, což by stálo mnohem více peněz. Iniciativy získávají finance většinou z darů a zahraničních nadací, takže to naše poplatníky skoro nic nestojí. V Ostravě již několik let funguje mateřská školka Přemysla Pítra, která se snaží vyrovnat jazykový handicap romským dětem. Kolem školky se vytvořilo sdružení rodičů dětí, které pozitivně působí na své okolí.

Takových „vyrovnávajících“ školek a tříd je v ČR již 86 a rostou jak houby po dešti. V roce 1995 jich bylo jen 40. Na čtyřech pedagogických fakultách byla otevřena romistika jako speciální obor připravující učitele pro romské etnikum. Vloni, opětně za podpory Open Society, naše katedra vyškolila 20 romských sociálních pracovníků, kteří již samostatně organizují svoji práci. Jen pro podporu své vlastní kultury si Romové vytvořili již 111 spolků. Když se v minulém století formoval „majoritní národ“, tedy my Češi, neměli jsme jich - vzhledem k počtu obyvatelstva - ani o mnoho více. A 265 romských a „gádžovských“ podnikatelů se zaměřuje na zaměstnávání Romů a na jejich začlenění dostává od státu příspěvky. V roce 1995 vzniklo při učilištích 50 rekvalifikačních (vlastně spíše kvalifikačních) kursů, ve kterých si Romové doplňují vzdělání a profesi.

Možná, že úsilí není dostatečné, ale kdyby se o něm více psalo, asi by se našlo i více těch, kteří by spolupracovali. Po dobu dvou let se snažím do novin umístit článek, který by lidi informoval, co všechno dobrého se dělá pro Romy a jak oni sami se snaží změnit svoji situaci. Ale o kladné zprávy není zájem, navzdory tomu, že jsme byli několikrát v zahraničí kritizováni za zákon o občanství i za rasistické útoky na Romy. Změnit zákon je v demokratickém státě obtížné, takže žádná politická strana si to nedala do svého programu a změnu nenavrhl. Popularitu by jí to nepřineslo. Nepodceňujeme se. Na Západě, odkud nás rádi mentorují, se toho nedělá pro integraci minorit o mnoho více. A to západoevropské státy měly desítky let svobodu k sebereflexi a možnost systematicky ovlivňovat obyvatelstvo. A přesto je tam také „fremdenhass.“

10.9.1997

Česká politika je zralá na změnu

Praha-In/jirina Pehe (Jiří Pehe (1955) Absolvoval práva na UK v Praze, další studia na Kolumbijské univerzitě v New Yorku. Nyní vedoucí oddělení analýzy v Open Media Research Institute, americkém výzkumném ústavu sídlícím v Praze.) - Současná politická konstelace v ČR se přezila. Zásadní politická změna v naší zemi visí ve vzduchu.

Ukazují k ní nejen průzkumy veřejného mínění, které opakovaně vyjevují nízkou podporu, které se koalici dostává u voličů. Ukazuje k ní měnící se dynamika vztahů uvnitř koalice samé, která stále zřetelněji existuje pouze na papíře. A ukazuje k ní i celkové politické chování koalice. To by se dalo nejlépe charakterizovat jako pokračující ochabnutí nebo ztráta energie. Koaliční vláda se chovala rezolutně během nedávných povodní. Byla to pro ni poslední šance se v očích voličů rehabilitovat. Ale namísto toho, aby se snažila zúročit politický kapitál, který si během povodní vydobyla, rychle opět sklouzla do rozmišek, které postrádají pro většinu voličů skutečný obsah. O to silnější zanechávají pachut' marnosti.

Součástí politické krize v naší zemi bylo až donedávna rozšířené podvědomí, že se současnou koalicí to už nejde, ale zároveň to ještě nejde bez ní. Mnoho voličů opouštějících koaliční strany se ocitlo v politické zemi nikoho. Buď rezignovali na politiku, nebo rychle střídali své preference mezi koaličními stranami. Přelévání

Restaurants-Deli's

MASO-UZENINY

Fred Klinger DELI

Katka a Vlastík Ertelovi

- * Obložené misky
- * Chlebičky
- * Štrúdly
- * Uherák



Pondělí a sobota 8-17,
úterý a středa 8-18,
čtvrtek a pátek 8-19

1504 Danforth Avenue

Stanice podzemní dráhy Coxwell

Toronto, Ont., M4J 1N4

(416) 406-5004

ACCARO VIDEO SERVIS

Digitální přetáčení video-kazet
do/ze všech systémů
a další služby

\$ 6.95 za hodinu

Tel.: (416) 289-6444

Po-pá: 17-23 hod. VI. Bernreiter

So-ne: 9-23 hod. 48 Hathway Dr.

Scarborough, Ont., M1P 4L5

Video-kazety můžete nechat
ve schránce na bočních dveřích

Accaro Drop-Box

preferenci bylo předzvěsti toho, že mnozí z voličů sbírají odvahu, aby přešli do tábora sociální demokracie.

Politika Miloše Zemana nese na jevu svůj díl viny. Ve zpětném pohledu je stále zřejmější, že to nebyla Zemanova konfrontační linie, která koalici podlomila nohy. Koalice byla sama sobě tím největším nepřítelem. Nejenže hned po loňských volbách začala ukazovat ve změněné politické konstelaci známky vyčerpání a rostoucí nejednotnosti, ale zmeškala všechny příležitosti, kdy se ještě mohla v očích voličů rehabilitovat. Kdyby byl Zeman jednoduše nabídl nespokojeným koaličním voličům civilizovanou, střednělevou alternativu, mnoho z nich by bylo nemělo důvod rezignovat na politiku. Mnozí by se nebáli změny vlády.

Během červnové krize se vynořila fronta jak známých intelektuálů, tak řadových voličů, kteří sice začali otevřeně hovořit o chybách koalice a, obecněji, o nepřilísť růžové situaci v zemi. Zároveň ale namítali, že vláda sociálních demokratů by byla ještě horší alternativou. Psychologická bariéra se nyní zdá být zlomena. Vláda vedená ČSSD se nyní už nezdá být jen teoretickou možností. Otázkou je spíše, kdy ČSSD přijde ke slovu.

Pokusme se na chvíli zbavit ideologických brýlí a podívejme se na alternativu v obecnější rovině. Každý demokratický systém se regeneruje mimo jiné i prostřednictvím změn vlád a volených zástupců. V naší situaci přestává být důležité, zda vláda vedená ČSSD bude vládnout lépe nebo hůře než vláda vedená ODS. To se ostatně rychle dozvíme. Jde spíše o to, že náš politický systém je momentálně zablokovaný, bez potřebné vnitřní energie, která by posouvala věci vpřed. Navíc politický jazyk koalice je opotřebován a jen málokoho motivuje. Komunikační kanály uvnitř koalice jsou zaneseny. Státní správa a mnohé další, často i privatizované struktury pak odrážejí stav, který by se dal nejlépe popsat jako přepolitizovaná malátnost.

Změna vlády je šancí, jak politický systém pročistit. Změnila by též charakter našich současných velkých stran. Opoziční ČSSD není totéž, čím bude vládní ČSSD. Vládnutí znamená přímou odpovědnost za chod státu. Mnohé nerealistické názory ČSSD by byly rychle korigovány. Stačí se podívat na postkomunistické strany v Maďarsku a Polsku. Jejich předvolební rétorika byla levicověpopulistická. Ve vládě jsou v mnoha věcech „pravivější“ nežli takzvané strany pravcové.

Odchod do opozice by též výrazně změnil dnešní strany vládní. Dal by jim šanci se regenerovat a přemýšlet o důležitých hospodářských a politických tématech bez umrtvujícího závaží moci kolem nohou. Celková paralýza koalice je částečně způsobena právě tím, že většinu otázek vidí prizmatem moci. Věci nejsou posuzovány z hlediska nejlepších možných řešení, ale právě z hlediska, jak si nejlépe udržet moc. Je to přirozený instinkt všech stran u moci. V ČR je znásoben tím, že vládní strany jsou u moci již pět let a že neexistuje nezávislá státní správa a rozvinutá občanská společnost, které by mohly bránit tomu, aby politizace problémů a politický vliv těch u moci zasahovaly příliš hluboko.

Změnu vlády a ČSSD nemá smysl demonizovat. Pro českou společnost bude z psychologického hlediska taková změna důležitou zkušeností. Mnozí občané se přesvědčí, že nejde o konec demokracie, naopak. A mnozí pravcově smýšlející voliči budou mít šanci o svých postojích a stranách přemýšlet z trochu jiných pozic nežli nyní. Možná to prospěje i momentálně tápající české politické pravici. Změnu vlády a ČSSD nemá smysl demonizovat. Pro českou společnost bude z psychologického hlediska taková změna důležitou zkušeností.

11.9.1997 Zprávu o Romech vláda odmítla

Praha - In/čtk - Vláda ve středu 10.9. nepřijala zprávu o situaci Romů v ČR, kterou jí předložil ministr Pavel Bratinka. Ten musí dokument upřesnit a navrhnout v něm konkrétní řešení. Z podobných důvodů odmítl Bratinkovu zprávu před měsícem premiér Klaus. Zprávu nechala vypracovat vládní Rada pro národnosti a konstatovala v ní, že v ČR existuje romská otázka, kterou je třeba řešit. V srpnu přijelo z ČR do Kanady a požádalo tam o politický azyl 370 Romů. V témže měsíci se z Kanady vrátilo 45 osob. Sdělila to tisková mluvčí velvyslanectví ČR v Ottawě.

Vozičkář pokořil ve větru a mlze Sněžku

Pec pod Sněžkou - mfd/van - Až na samý vrcholek Sněžky vyjel na elektrickém vozíku tělesně postižený Miroslav Čiháček z Náchoda. Jeho výkon je o to cennější, že během jízdy byly povětrnostní podmínky na hřebenech Krkonoš krajně nepříznivé. „Mám skvělý pocit z toho, že jsem sám sebe nezklamal a jízdu i přes nepřízeň počasí dotáhl až do konce,“ svěřil se jednadvacetiletý Čiháček poté, co za pouhých pět hodin zdolal nejvyšší horu země. Současně se však netajil radostí, že má cestu v silném větru, mlze a namrzajícím dešti za sebou.

Ojedinelý výstup na Sněžku se zřejmě dočká i světové publicity. „Je to určitě první výstup na elektrickém vozíku v zemi a domnívám se, že i na celém světě,“ řekl Jiří Hynek z pelhřimovské agentury Dobry den, která podobné kuriózní rekordy zaznamenává.

12.9.1997 Další z bývalých veřejných činitelů bude patrně obviněn v kauze Babice

Praha - In/cig - Ke dvěma někdejšími soudcům, obviněným ze zneužití pravomoci veřejného činitele v kauze Babice, přibudou patrně další. Uvedl to mluvčí Úřadu dokumentace a vyšetřování zločinů komunismu Tomáš Hornof. Připomněl však, že vyšetřování případu je na samém počátku a potrvá nejméně několik měsíců.

Letos 27. května podala Konfederace politických vězňů v souvislosti s kauzou Babice u Vrchního státního zastupitelství v Praze podnět k zahájení trestního stíhání dvou přísedících tehdejšího senátu Okresního soudu v Jihlavě, Jaroslava Dembčáka a Pavla Vítky. Viní je ze spoluúčasti na justiční vraždě sedmi osob odsouzených v červenci 1951 k trestu smrti. „Ve zmíněném procesu bylo ze 14 obžalovaných sedm osob odsouzeno k smrti a popraveno, dvě osoby byly odsouzeny na doživotí a pět dalších k odnětí svobody v celkové výši 110 let. Tehdejší obžaloby se týkaly teroristických akcí na Třebíčsku, které vyvrcholily 2. července 1951 zavražděním tří funkcionářů MNV ve škole v Babicích. Soudní proces zinscenovaný Státní bezpečností byl ve skutečnosti namířen proti rolníkům bránícím se kolektivizaci.“

13.9.1997 V Krušných horách hynou stromy stejně jako dřív

Hora Svatého Šebestiána - mfd/pavel baroch - Ještě před dvěma lety se podél hranice s Německem nedaleko Hory Svatého Šebestiána ve střední části Krušných hor táhl zelený pás smrkového lesa. Stromy, které zde lesáci vysázeli před několika desetiletími, byly relativně zdravé i přesto, že smogem prosycené ovzduší v

severních Čechách pustošilo jeden les za druhým. Dnes zde převládá hnědá barva a kmény bez jehličí vypadají, jako by byly nahé.

Krušné hory byly pro Západní Evropu vždy jedním z nejčastěji zmiňovaných příkladů devastace přírody v komunistickém světě. Po listopadu 1989 všichni věřili, že se tento stav změní. Tamní lesy jsou však na tom čím dál hůře, a jejich devastace pokračuje.

První rána přišla v zimě před dvěma lety, kdy tuto část země postihla nejhorší ekologická katastrofa za mnoho let. Toho, kdo doufal, že se se krušnohorské lesy po této tragédii vzpamatují, vyvádí z optimismu oblastní inspektor Státních lesů v Teplicích Ladislav Badalik: „Za chvíli ani nebude poznat, které stromy byly poškozeny v zimě před dvěma lety a které dávno předtím.“

Čím byly zimní měsíce před dvěma lety tak zvláštní? Oproti jiným rokům foukal vítr od východu a škodliviny ze severočeských podniků proudily přes hřebeny. Byl také silný mráz, takže agresivní sloučeniny se usadily v námrazách na jehličí. Poškozeno bylo kvůli tomu na dvacet tisíc hektarů lesa.

Proč poškozování stromů pokračuje? Krušnohorská půda je nasycena tunami škodlivin z minulých desetiletí, stromy jsou oslabené a stačí jim málo. „Stačí kapka, aby se nádoba převrhla,“ mini ředitelk chomutovských lesů.

Jako by nebylo dost starostí s chřadnoucími smrky, objevil se letos druhý problém: začaly usychat břízy, které jsou přitom mnohem odolnější než smrky. Nikdo si tento jev zatím nedokáže vysvětlit. „Kdyby se to stalo loni, bylo by to úplně jednoznačné, že za to může ta zima, ale ono se to opozdilo.“

Existuje nějaká naděje, že v Krušných horách někdy budou rozsáhlé zdravé lesy? „Jsem optimista, ale naše děti se toho už asi nedožijí,“ soudí Petr Vohralík z chomutovských lesů a ukazuje na místa, kde stromy vypadají na první pohled zdravě.

15.7.1997 V Brně se v sobotu sešli signatáři Charty 97

Brno/slovo - Prohlášení Charta 97 vzešlo v sobotu 13.9. z prvního setkání jeho signatářů z různých míst republiky v Brně. Ti také rozhodli, že v nejbližší době bude text Charty 97 rozšířen prostřednictvím 10 000 letáků. Charta 97 kritizuje, že ve vytvořené konzumní společnosti, kde hlavní hodnotou jsou peníze, má vychytralost přednost před poctivostí, překupnictví před pracovitostí a cílem člověka není kvalita odvedené práce, ale rychlý zisk s cílem přizpůsobit se na ostatních. Cestu k nápravě spatřuje Charta 97 v tom, že každý musí začít sám u sebe, vzít odpovědnost do svých rukou, vytvářet, naplňovat a udržovat myšlenku světa, v němž by chtěl žít. Vyzývá k víře v sebe, k posilování národního sebevědomí vzpomínkou na sílu předků, z nichž vzešli velikáni ducha jako Hus, Komenský a Masaryk.

16.9.1997 Kanadská ambasáda potvrdila úvahy o vízech

Praha - mfd/čtk - Nesníží-li se v příštích dnech příliv českých Romů do Kanady, zavede Ottawa podle mluvčí kanadského velvyslanectví Lucie Čermákové pravděpodobně opět pro české občany vízovou povinnost. Zároveň zdůraznila, že obnovení vízové povinnosti je až krajním řešením a že kanadská strana čeká, že se situace uklidní. „Čekat se však nedá příliš dlouho,“ upozornila. Minimálně do konce září však Kanada s rozhodnutím počká.

Restaurants-Deli's

PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



504-5787

638 QUEEN ST. W.

TORONTO, ONT. M6J 1E4

* Pražská šunka

* Pražské uzeniny

* Maso 1a. jakosti

* Denně čerstvá chutná jídla,
cukrářské výrobky
a slané rohlíky.

hošpoda u vlastičky

Heart of Europe PUB

V KUCHYNI A

ZA BAREM

MILOŠ A

VLASTIČKA,



KTEŘÍ VÁS VÝBORNĚ
OBSLOUŽÍ A MAJÍ VŽDY
PRO VÁS ČAS

Chlebičky* misy

mražená jídla na objednávku

*Kulečník*hry*časopisy*

*noviny*knihovna*

Vždy poslední sobota v měsíci
ve spolupráci s J. N.
Czech Books Store prodej knih.

Otevřeno mimo pondělí

od 15:00 do 1:00 v noci.

632 QUEEN ST. W.

(West of Bathurst)

Toronto

(416) 504-0870

U Pepa v bistrě
obsloužíme bystře.
Ceny úměrné,
jídlo výborné!

Fully Licensed
Fajnsmeck
restaurant
českých a
slovenských
specialit



PEPO BISTRO

VLASTA A PEPO VOSECKÝ

676 QUEEN ST. W.,

TORONTO, ONT.

Nechce se vám vařit?

Máte více lidí na oběd nebo na večeři?

Volejte Pepo Bistrol

TEL.: (416) 504-6005

Otevřeno denně: 12:00-24:00



Oprávněný distributor českých a slovenských filmů na videokazetách uvádí premiérově film české televize Teleexport

KRÁL UBU

Černá drsná komedie podle A. Jarryho zobrazuje ty nejhorší lidské vlastnosti v příběhu primitiva, jeho vzestup k moci, jeho ukrutné panování a jeho... pád? Není to tak jednoznačné, protože on se nevzdává a lidi kolem zapomínají. Skutečně smutná legrace dívat se, jak to téměř obdobně probíhalo u nás po „vítězném“ únoru. V režii F. A. Brabce hrají (vynikající) M. Labuda jako král Ubu a L. Bílá jako matka Ubu, Dále B. Polívka, M. Drahekoupilová, Z. Kabátová, K. Roden, T. Hanák aj. Film obdržel České lvy 96 za kameru, střih a hudbu. Cena kazety CDN \$ 39.00/US \$ 35.00+ poštovné \$ 4.00.

Podporujte legální obchod!
Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA
583 William Street, London, Ont. N6B 3E8
Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

LITERACY PRAGENSIS

zásilkový prodej českých knih nabízí
Novinka: Některá díla českých spisovatelů (Čapek, Poláček, Párel) v angličtině.

Tel.: (905) 704-0873; Fax: (905) 704-0879
303 Queenston St., St. Catharines, Ont. L2P 2X5

NAKUPUJTE V POHODLÍ VAŠEHO DOMOVA!!!
NAPIŠTE SI O KATALOG!

nebo si ho osobně vyzvedněte v restauraci
APPLE GRIDDLE, 2872 DUNDAS ST. WEST v Torontě

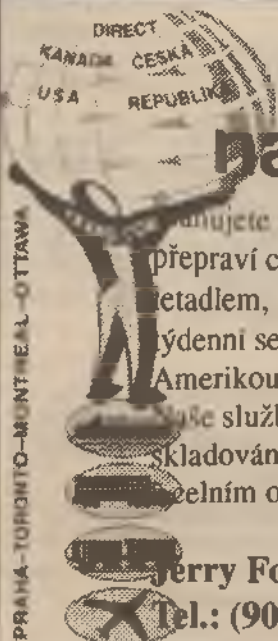


the co-operators

A Better Place For You
Insurance/Financial Services
Roman Grigel Insurance Agency

HOME
AUTO
LIFE
RRSPS
FARM
GROUP
BUSINESS

Váš pojišťovací agent
Roman Grigel
je připraven vám poskytnout
nejlepší služby
na novém místě
3164 Yonge St.
(Yonge & Lawrence)
Toronto, Ont. M4N 2K6
Tel.: (416) 544-8100
Fax: (416) 544-8111



Vaše břímě na naše bedra!

Posíláte svou příští zásilku? TRANS-COM přepraví cokoliv, spolehlivě a rychle - lodí, letadlem, vlakem nákladním autem. Pravidelný týdenní servis mezi střední Evropou a severní Amerikou. Sběrné kontejnery v obou směrech. Naše služby zahrnují nakládání, vykládání, skladování, rozvoz a pomoc s celním odbavením.

Jerry Formánek
Tel.: (905) 678-6412
Fax: (905) 678-7544

TRANS-COM
TRANSPORT LTD.
INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

NA OPAVĚ, ŠEDESÁT DNÍ POTÉ

Každé ráno prochází vesnici skupinky cizích lidí. Neděli nevyjimaje. Obledení v montérkách, v tričkách s nejrůznějšími nápisy a symboly, v rozrhaných riflích ... Připomínají studentské brigády nasazené na sklizeň zeleného zlata v éře vykořisťujících socialistických zemědělských podniků. Ale není tomu tak. Najdeme mezi nimi i tváře zvýrazněné vráskami a prošeďavě skráň hodné důchodového věku.

Jsmo v Zátoru-Loučkách. Na obecním úřadě přiděluji balíky balené stolní vody, k dispozici je i šatstvo, kočárky ... Všechno to vysvětluje obsah informační skříňky před budovou:

„Podle par. 5, odst. 2, 3, 4 zákona 254 / 94 Sb. vyhlášení stav ohrožení ...“. Podepsán předseda okresního úřadu v Bruntále. Dále se dávají na vědomí vyhlášky týkající se zákazu používání vody z veřejného vodovodu, ze studní a z pramenů na pití a k vaření, a povinného očkování malých dětí proti žlutence. Nechybí ani vládní vyhláška o pomoci občanům postiženým červencovými záplavami.

Je konec prázdnin. Zátorská škola vítá svátečně oblečené žáky včas. Nablýskané chodby a vzorně uklizené prostranství před budovou, kde se v příjemném ranním vánku třepetají slavnostní vlajky to potvrzují. Podánilo se.

Starosta si oddechl. Vždyť uklizené je také, až na malé výjimky, po celé obci jako již dávno nebylo. „K tomu je hold potřeba pořádná povodeň“, žertuje teď spokojený šéf obce a krizového štábu. Určitě má pravdu. Jenomže to tu vypadá, jako by byla všechna ta stavení, která přežila letošní velkou vodu, zasazena někam doprostřed tmavého pole, které vyplňuje široké údolí podél řeky Opavy. Do pole sice uhrabaného, ale bez rostlin, bez květů. Zelené zahrady ohraničené ploty zůstaly jen ve vzpomínkách. Pouze okolo zdí budov, okolo kůlen a chlívků se daří vysokým kopřivám, lebedě a dalšímu bujnému plevelu. Nedaleké sloupky elektrického vedení se jak opicí naklábějí k zemi, stejně jako blízká chata, která vyčkává v jakési komické mezipoloze: ani nestojí ani neleží. Z jiných rekreačních příbytků zbyl zase jen kamenný krb, osamocené schody, nebo sotva znatelné betonové základy. O zřícená obytná či hospodářská stavení se většinou již postaraly buldozery, bagry a demoliční čety. Přesto lze ještě i teď místy spatřit dílo skázy ve své originální podobě - opuštěné trosky domů tak, jak je zanechal krutý vodní živel.

Ani obydlí budovy nenabízejí svými stále otevřenými okny potěšující pohled. Zdi v přízemí jsou totiž stále mokré, a tak mnohé práce na úpravách interiéru musí prostě počkat. Věšák také mnozí jejich obyvatelé přebývají stále na půdách. O něž kritických dnech, kdy jim rozvodněná řeka přinesla do kuchyní, obývacích pokojů a ložnic metrů bahna, a je vylnala uprostřed noci často bez jídla, pití a léků i na dva až tři dny právě na ty půdy, do vyšších pater a podkrovní, vyprávějí již bez vzrušení. Jako by to bylo dávno, předávno. Vždyť toho tolik od té doby prožili.

Snad ještě více než o vlastním strádání hovoří o utrpení domácího zvířectva. O kuřích, kteří předvedli nadslepici výkou: namačkání kdesi u stropu přečkali bratru devět dní bez potravy. O svini, která vydržela tři dny stát na zadních a ledová voda ji vybarvila celou do modra. O pocitu marnosti, vždyť mnohým čtvrtmohým a opeřeným společníkům povodeň přinesla smrt.

Lidé vzpomínají, jak do stěn domů bubnovaly v děsivé temné noci mohutné dřevěné klády. Vzpomínají, jak se dělili s kočkou o poslední kousky chleba, jak je pak zachraňoval vrtulník, a jak se museli rozloučit s věcmi, které byly více méně cenné, ale i docela obyčejné, ovšem jim jedinečné a vzácné.

Nezkrotitý vodní proud však nejen bral, ale i přinášel. Kromě již zmíněného nánosu těžkého bahna, který místy dosahoval neuvěřitelných 150 centimetrů výšky, objevovali Zatořani na svých zpusťovaných dvorcích a zahradách „poklady“ obdobně postižených obyvatel okolí horního toku řeky. Připlavaly z Vrba pod Pradědem, z Karlovic, z Nové Heřminovy ...

Zátor-Loučky má také svého opravdového hrdinu. Vojáka ze záchranné helikoptéry. Zůstal tu a pomáhá koordinovat práce na odstraňování škod. Zdá se, že tato činnost je svým způsobem muhoem těžší, než se vznášet nad špinavou vodou, podávat ze vzduchu pomocnou ruku a riskovat vlastní život. S trpkostí hovoří o potýkání se s nepochopením a s neochotou, a také s nevěděkem a se sobectvím. Tož, například jistěho místního občana by prý, kdyby to byl býval věděl, z vody vůbec netahal. Jde o to, že mnozí odmítají spolupracovat poté, co si to na svém, samozřejmě s pomocí obce, hasičů, vojáků a dalších dobrovolníků dali do pořádku. Řečeno slovy našeho vojáka: „Vyhrabou se z nejbosšího a hází klacky pod nohy“. A jako příklad uvádí bolestivá obvinění z poškození soukromého majetku při demolicích nebo obvinění z porušení stavebního zákona při úpravě silnice.

Své sebrávají i zdaleka ne ideální sousedské vztahy. Kupříkladu pocit křivdy, že vedle přišla pomoc dříve, že onde dostali lepší hlínu na zavážku, a podobně. K ostřejším slovům o protekci pak není daleko.

Jednou z organizací, která posílá do postižených oblastí dobrovolníky z různých koutů Čech, Moravy a Slezska je nadace Člověk v tísni při České televizi. Za stravu a ubytování zde provádějí většinou úklidové práce převážně studenti, ale i nezaměstnaní, lidé na dovolené nebo dokonce ti, kteří jsou coby podnikatelé pány svého času. Za společným jmenovatelem pomoci člověku v tísni se skrývá ovšem celá řada osobních motivů. Od touhy poznat nové lidi, zažít něco zajímavého, uniknout ze sevření všedních dnů, až po promyšlenější podněty týkající se vlastního svědomí a lásky k bližnímu. Přikládají ruku k dluhu, které ne vždy přímo souvisí s povodní. Někteří odjíždějí zklamání realitou dříve, někteří zůstávají i několik týdnů. Pracují v místech do nedávna neznámých, kde nikdy nebyli, a možná se už ani nikdy nepodívají. Pracují pro cizí a formují sami sebe. Zjišťují, že Zátor-Loučky má daleko více hrdinů, než jen toho jednoho odvážného vojáka. A také poznávají, že ani ta největší povodeň neodplaví to osklivé a špinavé, co je uvnitř nás. Na to se hold zase musí jinak.

Miroslav Petr, Hradec Králové, počátkem září 1997

RENOMA WOODWORKING

Renomovaná Česko-Slovenská
truhlárna nabízí:

Kitchen cabinets & counter tops
Bathroom furniture. Entertainment units
Store fixtures & Office furnishings
Also hardwood floor & ceramic tiles installation
FREE ESTIMATE

Jiří & George Jančárkovi vás zvou do své dílny

40 Regan Rd, Unit 16-17, Brampton, Ont.
Tel: (905) 840-5415 Fax: (905) 840-2146

Naš cíl: Spokojenost zákazníka

...co je císařovo císaři, a co je Boží Bohu...

Mat. 22, 21

V sedmdesátých letech vystoupil kytarista a zpěvák Zdeněk Merta v Lucerně a svůj koncert zahájil slovy: „Feudalismus byla zlá doba, ale v té době vzniklo také nejvíce lidových písní. Nad prostým lidem stál dráb a ten ty lidi pořádně mlátil. Důležité však bylo, že jim do těch písniček nekecal.“

Kdy a jak hovoří vrchnost do věcí, které jí nenáleží a jaké má právo do těchto věcí hovořit zůstává otázkou. Zůstává i otázkou, co může vrchnost požadovat na prostém lidu. V novozákonní době to byl spor o placení daně. Mocní tohoto světa mají skutečně tendenci zacházet s penězi daňových poplatníků, jako kdyby to byly jejich vlastní a prostý lid skřípe zuby.

Daleko horší je však situace, kdy mocní tohoto světa si osobují právo zasahovat do myšlení lidí. Kdy nakazují, co si člověk má a nemá myslet. Jak se má vyjadřovat a kdy zavádějí cenzuru. Přiznejme si, že k této činnosti mají sklony nejenom mocní tohoto světa, ale máme k ní sklony všichni. Do jaké míry je určitou formou cenzury, když rodiče zakazují dětem film, který není pro ně vhodný je opět otázkou. Otázkou je, kdy máme před sebou cenzuru a kdy se podřizujeme autocenzuře ve strachu, abychom nenarazili.

Po roce 1989 se v rakouských a tehdy ještě západoněmeckých samoobsluhách poblíž hranic s Československem začaly objevovat nápisy v češtině: „Nekradte!“ Či jemnější: „Jste sledováni kamerou!“ Kdykoliv se v této oblasti objevil zájezd z naší domoviny, byl personál v pozoru. Přesto bychom se asi ohradili proti tomu, kdyby místní okresní plátek přinesl zprávu, že Češi jsou zloději. Jistěže v těchto oblastech byly i případy krádeží v samoobsluhách. Nevedlo to však k hysterii, která by požadovala zavedení mimořádných opatření. Na druhé straně chlapci, kteří ještě nedávno nosili modré pionýrské šátky Thälmanovy mládeže jezdí jen pár kilometrů za hranice k sexuálnímu radovánkám. Ani bulvární *Blesk* však nežadá omezení cestování a neusoudil, že mužští příslušníci sousedního národa jsou sexuálními zvrhlíky.

Tak jako my se cítíme špatně, když dostaneme špatnou nálepku a cítíme se ukřivdění, když nám ji někdo plácne na záda, zrovna tak i my musíme být opatrní, pokud tyto nálepky být nevědomě rozdáváme a musíme se podívat na věc očima toho, koho se to týká, kdo tuto nálepku dostane.

V Novém zákoně vyžaduje Ježíš, aby se Bohu vzdala úcta, kterou si přeje. Rovněž se má dát císaři to, co mu náleží. Jde nejen o stanovení hranice, kam až stát smí jít, ale i o respektování toho, co ten druhý cítí.

Pokud cítil v minulosti Peter Šťastný, že je Slovák, mělo se to respektovat a ne ho systematicky nazývat Czech. Pokud Indiáni nám říkají, že nemají nic společného s Indy (jak to vypadá v angličtině), tak bychom to měli respektovat, a jestliže se nově přichází z Čech považují za Romy, měli bychom i to respektovat. Rom je totiž název národnosti a píše se s velkým „R“, zatímco cikán je označení určité skupiny a píše se s malým „c“. Většina z nás se považuje rovněž za Čechy s velkým „Č“ i když bychom mohli být také označeni za bělochy ze střední Evropy a určitě by se nám nelíbilo, kdyby někdo razil jako oficiální název *gadžové* nebo *gójové*. Znal jsem totiž i černocho, který byl Čech jako poleno a na druhou stranu politický vězeň páter Lízna přijal romskou národnost, ačkoliv není cikán.

Změna názvu jistě nic nemění, ale respektování citění toho druhého není pokrytectvím, ale je počátkem dialogu jednoho s druhým, který může něco změnit.

Pro někoho může být vyvraždění českých cikánů (z osmi tisíc jich zůstalo pouze pět set) během druhé světové války malým nepodstatným detailem, o kterém není zapotřebí se zmiňovat. Pro někoho skutečnost, že to nebyla německá, ale čistě česká záležitost (koncentrační tábory byly zřízeny několik dnů před obsazením Čech a Moravy Hitlerem 15. března 1939), může vést k pokání, k zamyšlení a přehodnocení situace.

Dejme tedy co je Božího Bohu, císaři, co je císařovo a bližnímu, co je bližního, přinejmenším však respekt a úctu.

Aleš Březina

Lorne Lichtenstein

Barrister, Solicitor, Notary Public
55 University Ave. Suite 1604,
Toronto, Ont., M5J 2H1

Tel.: (416) 947-0550 Fax: (416) 866-7946

Právník pro imigrační záležitosti

vyřizuje rovněž žádosti Romů o uprchlický status

Nezávislá imigrace * Obchodní imigrace podnikatelů a investorů

Povolání pro vracející se rezidenty

Víza pro zahraniční pracovníky * Studentská i návštěvní víza

Sponzorování rodinných příslušníků * Rodinné záležitosti

Trestné případy

RYCHLÉ VÝSLEDKY - ROZUMNÉ CENY

PRVNÍ KONZULTACE ZDARMA

AKCEPTUJEME „LEGAL AID“

Dotazy v češtině volejte Michaelu

pondělí až pátek 18:00-21:00; sobota a neděle 12:00-18:00

TELEFON: 638-5412

VILÍMEK EXPORT/IMPORT

Kontejnerová přeprava automobilů a zboží Toronto-Mělník a
střehování do ČR a SR
za nejvýhodnější ceny.

Doprava 1 automobilu 1750 dolarů

Montreal: Martin Vilímek (514) 865-4442

MARIA GABÁNKOVÁ



V. Grospič

zve na výstavu
v Newman Centre

89 St. George St., Toronto, Ont.

Výstava se koná od 5. 10. do 31. 10. 1997

Místnost je otevřena:

pondělí-pátek 9:00-22:00

sobota a neděle 10:00-17:00

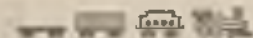
TEL.: (416) 535-8063



KENNEDY TRAVEL BUREAU LTD.

296 Queen St. W. Toronto, Ont. M5V 2A1

Tel.: (416) 593-0600, Fax: (416) 593-0604



Levné lety do Evropy

Praha-Ostrava-Bratislava-Košice-Viedeň-Budapešť

Výhodná dovolená

Notářské služby

Dana Nohavica.



Toronto

INTERNATIONAL TRAVEL SLOVAKOTOUR

ZÁŘÍ 1997

Praha

Bratislava

Viedeň

Brno

Košice

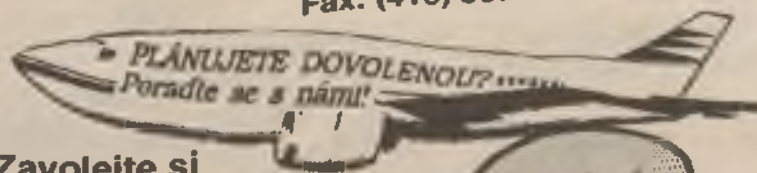
644 Queen St. West,
Toronto, Ont. M6J 1E4

Tel.: (416) 504-5657,

(416) 504-9095,

(416) 504-7383

Fax: (416) 867-8657



Zavolejte si
o nejlepší cenu
letenky!

Frankfurt

Travel

NITRA TRAVEL

WORLDWIDE TRAVEL SERVICE

Velká cesta po Čechách

7 dní/6noci

Cena od

839 amerických dolarů

(záleží na tom jestli se jedná o jednolůžkový nebo dvoulůžkový pokoj)

Výhodné letní letenky s ČSA

Toronto/Montreal -

Praha/Brno/Ostrava

Bratislava/Košice/Poprad

Zavolejte si o podrobnosti



**CESTOVANIE
DO CELÉHO SVĚTA
504-3800**

Fax: (416) 504-8186

Telex: 05 986 391

662 Queen St. W.,
Toronto, Ont. Canada
M6J 1E5

**BLANKA MARTINČEK
MANAGER**

Landmark Travel Inc.

Letenky s ČSA, KLM, Alitalia

Nejlepší možné služby - Lístky doručíme zdarma

Výhodné letenky do New Yorku za 159 dolarů

Nabízíme letenky od:

Praha - 990	Budapešť - 990	Riga - 1190	Stockholm - 1075	Nice - 995
Brno - 990	Záhřeb - 1090	Vídeň - 995	Amsterdam - 865	Hamburk - 940
Ostrava - 990	Bukurešť - 1190	Londýn - 499	Oslo - 1075	Düsseldorf - 940
Bratislava - 990	Bělehrad - 1090	Frankfurt - 940	Madrid - 890	Rím - 975
Košice - 990	Kijev - 1190	Berlín - 940	Barcelona - 890	Milán - 975
			Lyon - 995	

719 Yonge Street, Suite 205, Toronto, Ont, M4Y 2R5

Tel.: (416) 962-6110 Fax: (416) 962-5910

Way to Travel

Nabízíme levné přímé lety z Toronto do Prahy
s ČSA DO ČECH I NA SLOVENSKO ZA 599 DOLARŮ

Možnost telefonického zakoupení letenky.

Letenku dodáme až na místo.

Soukromé ubytování v Praze i Bratislavě

Notářská osvědčení * pozvání * pojištění

Pozor nová telefonní čísla:

Tel.: (416) 761-1808, (416) 761-1689,
1-888-216-7641.

Fax: (416) 761-9558

VĚSTNÍK

Stanovisko Českého a Slovenského sdružení v Kanadě k romskému problému

Po konzultaci s odbočkami Českého a Slovenského sdružení v Kanadě vyjádřilo své stanovisko k romskému přílivu do Kanady dopisem ministryni imigrace a občanství Hon. Luccienne Robillard, jehož text následuje:

Hon. Lucienne Robillard

Minister of Citizenship and Immigration

Toronto, September 4, 1997

Dear Madame Minister:

As an organization of Canadians of Czech and Slovak extraction, we have been closely following the situation created by the influx of Roma people from the Czech Republic to Canada. Our interest in this issue, particularly after the increased flow of Roma people inspired by a program on Czech television "Gypsies go to Heaven" (August 5, 1997 TV Station NOVA), which painted and promoted Canada as a "refugee paradise", is obvious: we are deeply concerned about the well-being of our adopted land but also concerned about the reputation of our native country and we feel that neither of them should suffer because of a promotional program in which an important role is played by Mr. George Kubes, Toronto immigration lawyer who has a vested interest in acquiring and serving Roma clientele for which he is paid out of public funds. (Incidentally, Mr. George Kubes, first advertised his services in the Czech Republic in March, 1996 in Klatovský deník (Klatovy Daily). We are aware that Roma people are subject to violence from skinheads in the Czech Republic and elsewhere and that they are often discriminated against in access to employment and even to education. We oppose all violence and discrimination against any group of people; however, we also know that no country, not even our Canada (witness the white supremacists, demonstration against Czech Roma people in Toronto on August 26) is free of either of them. Furthermore, there is a distinct difference between the acts of individuals and governmental policy and therefore also between discrimination and persecution.

The policies of the new Czech democratic state on human rights and freedoms as well as other issues (we were particularly happy to see the removal of the visa requirements between

the two countries) are similar. The Czech Republic itself has become a country in which many refugees seek comfort from persecution and danger. The Czech President, parliamentary and governmental leaders and officials consistently condemn discriminatory behaviour. Czech governmental legislation and policies forbid any persecution and discrimination. Furthermore, the Czech government has recently prepared a plan "to fight discrimination against the Roma people in common life, through the education of Roma people and some programs for employment" as well as an education program for the general Czech population encouraging them to be more tolerant towards Roma people. We hope that these measures will be vigorously pursued and widely publicized in the Czech Republic and abroad.

It is, of course, for our immigration authorities to determine who - out of the vast number of potential applicants worldwide - truly qualifies as a refugee. However, it is our position that the present refugee determination system in Canada is extremely generous. We believe that the only people coming from the Czech Republic entitled to be accepted by Canada as refugees are those who can prove persecution and the subsequent failure of the Czech authorities to fairly deal with their complaints. It would be unfortunate if we accept as refugees claimants coming from an environment not distinctly different from Canada's, while so many potential refugees from various parts of the world are in real danger.

Thank you, Madame Minister for letting us share our thoughts with you.

Yours truly,

Czech and Slovak Association of Canada
Miloš Suchma - Former President and Current Vice-President

Josef Čermák, Q.C. - Secretary General
c.c.: Lloyd Axworthy, Minister of Foreign Affairs and International Trade

Madame Nurjehan Mawani, Chairperson, Immigration and Refugee Board
Mr. Yilma Makonnen, UN High Commissioner for Refugees Representative in Canada

Mr. Stanislav Chylek, Ambassador of the Czech Republic in Canada

Sbírka na povodně

Minulý týden jsem v nepřítomnosti naší ředitelky, Aničky Otýpkové chodil otevírat poštu adresovanou Ústředí. I když jsem člověk vzdorující přecitlivlosti, dojaly mne šeky dárců jejichž jména jsem již zapomněl a často nikdy neznal. Jakoby se tu najednou vytvořil duchovní kruh lidí, kteří odešli dávno - a někdy jako děti - kteří chtěli vyjádřit příležitost k své rodné zemi

K 15. září došlo \$86,836. Naše předsedkyně, Blanka Rohnová si vysnila, že bychom měli vybrat \$100,000. Pomůžete nám?

Josef Čermák

P.S.: Dnes 15. září nás navštívil pan Břetislav Olšer, nazávislý novinář z Ostravy, spolupracující s Mladou frontou-Dnes, který nám přinesl fotografie škod napáchaných povodněmi. Jsou otřesné. Budou vystaveny v krajských místnostech v Torontu a při společenském večeru s tancem, tombolou a soutěžími pořádaném kitchenerskou odbočkou v St. Jacobs dne 27. září.

Samostatná spločenský orientovaná štíhla blondínka, ktorá ma rada aj tiché domáce večery by sa zoznámila s rovnako zameraným 58-63 ročným partnerom.
Zn.: „v okolí Toronta“.

741-018

Neštěstí v Paříži

Krátko po půlnoci 31. 8. 1997 zahynula v Paříži při automobilovém neštěstí Diana, princezna z Walesu. Dalšími oběťmi devastující havárie jsou Dianin přítel D. Al Fayed a šofér mercedesu H. Paul. Dianin osobní strážce zůstává v tuto chvíli v těžkém stavu s nadějí na přežití.

Každá zbytečná smrt je tragická. Týká-li se pak osoby významné, vlivné a veřejně činné či populární, ať již z jakýchkoliv důvodů, událost upoutá rázem pozornost celého světa. Smutek a bolest dominují pocítům lidstva v takové chvíli. A zcela ironicky projevuje se dnes hlásaná nesmyslnost rovnosti všech. Neboť i úmrtí jsou dnes diametrálně rozdílná...

Všem přenosům TV a rozhlasu dominuje jediné slovo: tragédie. Zcela po právu, neboť je to tragédie v pravém slova smyslu. Tento termín však je užíván v celonárodní a celosvětové souvislosti. Já však nemohu nežli souhlasit s Georgem Willem, významným americkým žurnalistou, který prohlásil, že podstatou tragédie je smrt mladé šestatřicetileté ženy a matky. Mladé půvabné ženy, která svým šátkem byla uvržena do víru rozpadu hodnot, jisté míře či větší dekadence a přežitosti, v lepším smyslu i jisté tradice anglické monarchie. Stala se její součástí stejně jako obětí. Stala se symbolem elity, stejně tak jako onoho procesu, jenž se snaží o nemožné: zlidštit anglickou královskou monarchii požadavku doby, kdy rovnost všech je zdůrazňována jako nikdy v minulosti, aniž by však zůstala zodpovědnost, kterou monarchie má ke svému národu příkladností svého života a počínáním. Zůstala tradice a privilegia, nikoli však ona zodpovědnost.

Royalty není totiž jen bohatství, skvělé projevy, setrvačnost tradice. V dnešní náročné době snad více nežli kdykoli předtím platí nezbytnost rovnováhy: má dáti/dát(a).

A tu anglická moc valně neobstojí. Její privilegia stávají se příliš nákladnými, její příklad a inspirace stále pochybnější. V posledních letech jsou to jen rozvody, uráčení, extravagance, aféry.

O mrtvých jen dobré. Ale snad jen potud, pokud nedochází ke zkreslování skutečnosti. Princezna Diana byla nepochybně vzácná mladá žena značných hodnot, které navzdory problémům v osobním životě, dokázala využít k účelům humanitním a lidstvu prospěšným. Neznám poměr mezi tímto vlivem morálním a hmotným. Vím však, že jediné přespání v pařížském hotelu Ritz stálo 12 500 dolarů. Částka, kterou mnozí nenashromáždí za celý život.

Co tím chci říci?

Nic víc nežli to, že privilegia zavazují. A že možná, kdyby život této půvabné a v podstatě asi osamělé a nepříliš šťastné ženy neposkytoval podněty k úpornému sledování onou nechutnou sebrankou fotografií a žurnalistů stejně nechutných plátků (kupovaných stejně senzacechtivými čtenáři a čtenářkami!), ta půvabná mladá žena, princezna Diana, mohla by být mezi námi, užitečná a mnohým prospěšná...

Vladimír Čícha - Vancouver

DENTAL

Dr. Marie Kučera
si dovoluje oznámit, že
otevřela nové, moderní zubní
středisko v Etobicoke.
Tel. 416-749-9732



SLOVO MÁ JOSEF ČERMÁK MATKA TEREZA - PRINCEZNA DIANA

Stará, fyzicky nijak zvlášť přitažlivá žena povoláná na věčnost v pozhnaném věku 87 let; mladá krásná aristokratka, která se zabila při automobilové nehodě. Televize, rozhlas, tisk vyvolaly - v případě Diany celotýdenní hysterickou reakci. Smrt Matky Terezy zaujala média (s výjimkou Indie) postoj daleko skromnější a důstojnější.

Byla to smrt nedramatická a nikoliv neočekávaná: prostě se jí zastavilo srdce. Smrt, která není důvodem k smutku - Matka Tereza žila dlouhý a bohatě navršený život: den za dnem, měsíc za měsícem, desetiletí za desetiletím sloužila svým bližním. Nevím, co bylo hnací silou tohoto života. Jistě víra: „Vidím Boha v každé lidské bytosti. Umývali rány malomocných, mám pocit, že ošetřuji Pána..." Podle některých to nebyla víra nejpokornější; tvrdili, že co ji motivovalo, byla touha po svatozáří svatosti. Rovněž jí vytýkali, že dovedla být tvrdá a ochotná přijmout peníze skoro od kohokoliv. Její odpověď by asi byla, že po svatosti by měl toužit každý a kde šlo o chudé, byla ochotna vzít peníze, kdekoliv se nabízely. Nikdo jí neupřel, že svůj život dala těm nejubožejším z ubohých a jestliže by království nebeské nemělo patřit matkám Terezám, pak opravdu nevím, komu by mělo patřit.

Smrt princezny Diany nebyla tragédií, jestliže slovo „tragedie“ chápeme v antickém smyslu, který od života i smrti svých hrdinů požadoval odlesk vznešenosti. Smrt Diany byla ze všeho nejspíš poslední absurdní epizodou ve scénáři ze života bohatých a slavných: Zahynula spolu se svým milencem, mužem pochybné úrovně, jehož hlavním a vlastně jediným důvodem k proslulosti byl počet žen, s kterými se vyspal a pak snad to, že nerad platil za přepychové rezidence, které si po Americe pronajímali; zabili se (či vlastně smrtelně zranili) v autě, řízeném zaměstnancem milencova otce; řidiči, který údajně jel rychlostí 160 km v padesátikilometrové zóně, aby unikl „paparazzům“, našli v krvi vedle drogy i trojnásobek přípustné dávky alkoholu.

Dianin život, přes její krásu a její aristokratický původ nebyl idylou. Její rodiče se rozvedli, když jí bylo šest let a rozešli se zle; bylo jí sotva dvacet, když celý svět se díval na svatbu z pohádek: Diana si brala skutečného a dokonce korunního prince, budoucího krále ne jen tak ledajaké zemičky; narodili se jim dva syni a tak byla budoucnost královského rodu zajištěna. Zdálo se, že nic nemůže narušit štěstí této mladé rodiny. Ale osud je škodolibý a mocnější než nejmocnější tohoto světa. Kdo ví, jak to všecko bylo, ale následník trůnu se v slabé chvíli přiznal své bývalé a zas už jsoucí lásce, že by se nejraději usídlil v intimní části jejího prádla, manželství se rozpadlo, princezna hledala a někdy snad nacházela lásku u jiných a ona i princ si ve svém veřejném zápolení na pomoc pozvali reportéry a fotografy. A pak se rozvedli. Mnozí, hlavně ženy, obviňují prince a vůbec královskou rodinu, že Dianu využili a když jim dala dva dědice trůnu, prostě ji odkopli. I když to zakryli nemalým odstupným. A pak přišlo smrtelné zranění v autu řídicím se bláznivou rychlostí pařížským tunelem.

Je mnoho důvodů, proč tolik lidí se ztotožnilo s jejím osudem. To, že tak mnozí mezi námi žijí životy stejně zpackané jako byl život Princezny Diany; že nás vyděsilo, že i lidé, zdánlivě nepodléhající normálním zákonům, jsou stejně smrtelní jako my; bylo nám líto, že smrt tak předčasně a zákeřně sáhla po krásné mladé ženě, která uměla okouzlit a byla schopná soucitu, jaký není běžný v jejím společenském zázemí.

Nevidím v Princezně Dianě hrdinku. Spíš vzdornou oběť okolností.

Osud jí dal do vínku daleko, daleko víc, než obrovské většině žen, z nichž mnohé rovněž prožily rozchod rodičů a jejichž vlastní manželství neskončila o nic slavněji než manželství její. Viditelnost její bolesti ji ani nezměnila ani neumocňuje. Její skutky charity byly vtěsnány mezi hektické radovánky horních deseti tisíc, zatímco život matky Terezy, jak o tom hovoří Otakar Březina: „plod žití suchý jen, jenž jako popel chutná, bez osvěžení trhá se stromu času". Je mi jen smutno, že tak zbytečně skončil mladý život, který sliboval vydat dobré ovoce. Žena Dianina věku, zjevu a společenského postavení, která dovede obejmout s tak zjevně nefalšovaným citem dítě trpící nejzákeřnější chorobou, není marný člověk.

Romská otázka

V posledním čísle Satellitu byly uveřejněny dvě úvahy o Romech: úvaha vydavatele Satellitu a moje. Pravděpodobně nepřeháním řeknu-li, že vydavatel má k mým názorům určité výhrady. A já ovšem k jeho. Nevidím v tom nic nezdravého (pokud se to nepřežene). Účelem novin by nemělo být jednohlasné prozpěvování stejné melodie.

Ale o tom vlastně nechci psát. Spíš bych se chtěl několika řádky zmínit, jak si formuji názor na skupiny lidí. Především se snažím získat co možná nejvíce informací. Čtu co píší jiní, poslouchám zázitky druhých. Ale to z velké části jde jedním okem nebo uchem dovnitř a druhým ven. Tak například jsem se začal dívat na černochoy smířlivěji (v praktickém slova smyslu - filosoficky přijímám, že jsme všichni zrůna pisku v moři) ne po přečtení řady učených disputací a poslechu skoro stejně učených přednášek, ale když jsem uviděl prvního černochoa s lopatou a prvního černochoa v taláru advokáta (jeden můj černošský spolužák je velmi důležitým soudcem). Nikdy mi neimponovala dravá arogance, kterou často používají jako zbraň lidé, kteří se cítí ublíženi a diskriminováni. U mladé generace černochoů pozoruji změnu: alespoň někteří z nich se začínají chovat s nekřiklavou důstojností, jež jim získává respekt, který se marně snažili získat dravostí a velkými auty.

Před třemi týdny jsem slyšel jak uprostřed mše vstoupila do kostela sv. Václava v Torontu romská rodina (rodiče a několik dětí). Hned za nimi černocho, který se zřejmě snažil hlavu romské rodiny odtáhnout z kostela. Zdá se, že Rom se domníval, že nemusí za taxik platit. Možnému konfliktu zabránil (jak jsem se později dozvěděl) ing. Kavan, který taxikáře zaplatil - jiný farník, pan Tihý po mši ukázal romské rodině jak se dostat do Scarborough, kde teď bydlí, podzemní dráhou. Příští neděli tatáž romská rodina znovu přišla k sv. Václavu na mši. Přišla, jak mi to vyprávěla jedna z nejzasloužilejších církevníček, slušně oblečená a chovala se naprosto korektně. (O tom jsem se sám přesvědčil.) Myslím si, že tato jedna rodina prospěje Romům víc, než všechna falešná propaganda lidí, kteří si často jen přihlížejí svoji polívčičku. Jestliže životní styl mnoha Romů je většině Čechů nepřijatelný, bylo by po mém soudu nespravedlivé nevyzvednout případy, kdy se snaží začlenit do normálního chodu života

Prodám polovinu činžovního domu v Praze nedaleko od středu města. Dům je ve velmi dobrém stavu. Jedná se o polovinu, která má deset bytových jednotek I. kategorie, kanceláře, obchod. Jeden byt volný. Možnost půdní nástavby. Cena: 450 tisíc kanadských dolarů. Nabídky faxujte do Toronta: (416) 361-5096.

739-17

Konec léta Seat Sale!

Pro lety
z Toronta nebo Montrealu do:
Prahy/Ostravy/Brna/Bratislavy/Košic

\$750

(plus daně)

Podmínky:

Oficiálně vyhlášené pro každý let s následujícími výjimkami:

- Kojenci budou platit 10% publikované ceny, děti 75%
- Vztahuje se pouze na období od 23. září 1997 do 7. října 1997
- Maximální doba pobytu je 21 dní/minimální doba pobytu není stanovena

**Omezený počet míst!
Pouze nové rezervace!**

Spojte se se svou cestovní kanceláří
nebo zavolejte přímo České aerolinie

Toronto

(416) 363-3174 / 1 800 641 0641
czechair@aol.com

Montreal

(514) 844-4200 / 1 800 561 5171
czech_airlines_montreal@msn.com

CSA CZECH AIRLINES

Pouze České aerolinie létají přímo do Prahy.

<http://www.csa.cz>

Fotbal Česká liga

5. kolo (6.9.): L. Brno-Dmovice 3:1, Jablonec-Slavia 0:0, Sparta-Liberec 4:2, Teplice-Budějovice 2:3, Hradec Kr.-Ostrava 0:0, Plzeň-Žižkov 1:0, Olomouc-Bohdaneč 3:0.

6. kolo (14.9.): Slavia-Sparta 0:1, Opava-Brno 1:1, Liberec-Olomouc 1:0, Bohdaneč-Teplice 1:2, Dmovice-Hradec Kr. 1:0, Dukla-Žižkov 0:0, Budějovice-Plzeň 1:1, Ostrava-Jablonec 2:2.

Tabulka

1. Sparta	6	6	0	0	14:4	18
2. Slavia	6	3	2	1	12:4	11
3. Olomouc	6	3	1	2	6:3	10
4. Ostrava	6	2	4	0	11:8	10
5. Liberec	6	3	1	2	8:7	10
6. Jablonec	6	2	3	1	6:6	9
7. Brno	6	2	2	2	10:8	8
8. Dmovice	6	2	2	2	7:7	8
9. Teplice	6	2	2	2	7:7	8
10. Hradec Kr.	6	2	2	2	4:9	8
11. Opava	6	1	4	1	9:9	7
12. Plzeň	6	2	1	3	5:6	7
13. Budějovice	6	1	3	2	6:8	6
14. Dukla	6	1	2	3	5:8	5
15. Žižkov	6	0	3	3	1:5	3
16. Bohdaneč	6	0	0	6	1:13	0

Slovensko

5. kolo fotbalu (3.9.): Trnava-FC Košice 2:2, Humenné-Prievidza 2:1, Inter-Trenčín 2:1, Prešov-Rim. Sobota 0:1, Žilina-Petržalka 2:0, Lok. Košice-B. Bystrica 1:1, Bardejov-Dun. Streda 0:0, Ružomberok-Slovan 3:2.

6. kolo (14.9.): Trenčín-Ružomberok 1:3, B. Bystrica-Bardejov 1:1, Slovan-Žilina 4:0, R. Sobota-Trnava 0:0, Humenné-Prešov 2:1, Prievidza-Dun. Streda 3:0, FC Košice-Inter 1:1, Petržalka-Lok. Košice 3:0.

Tabulka

1. Trnava	4	2	0	15:6	14
2. Žilina	4	1	1	6:4	13
3. FC Košice	3	3	0	18:5	12
4. Slovan	4	0	2	15:8	12
5. Inter	3	1	2	10:7	10
6. R. Sobota	2	4	0	6:4	10
7. Prievidza	3	1	2	8:9	10
8. Ružomberok	2	2	2	10:9	8
9. Petržalka	2	0	4	7:9	6
10. Bardejov	1	3	2	4:6	6
11. B. Bystrica	1	3	2	5:8	6
12. Humenné	2	0	4	7:16	6
13. Trenčín	1	2	3	9:10	5
14. Lok. Košice	1	2	3	7:11	5
15. Prešov	1	1	4	3:10	4
16. D. Streda	0	3	3	3:11	3

Hokej Česká liga

1. kolo: Vitkovice-Zlín 3:2, Karlovy Vary-Budějovice 3:1, Sparta-Plzeň 4:4, Vsetín-Opava 2:1, Kladno-Litvínov 3:3, Jihlava-Slavia 3:1, Pardubice-Třinec 1:5.

2. kolo: Litvínov-Vitkovice 4:1, Plzeň-Vsetín 4:3, Opava-Kladno 3:6, Třinec-Budějovice 3:5, Zlín-Jihlava 3:1, Slavia-Karlovy Vary 3:2, Pardubice-Sparta 2:3.

3. kolo: Sparta-Třinec 3:3, Vsetín-Pardubice 3:2, Kladno-Plzeň 2:2, Vitkovice-Opava 4:3, Jihlava-Litvínov 3:0, Karlovy Vary-Zlín 0:2, Budějovice-Slavia 4:2.

4. kolo: Sparta-Vsetín 0:1, Třinec-Slavia 3:7, Opava-Jihlava 1:1, Litvínov-Karlovy Vary 3:0, Plzeň-Vitkovice 0:2, Pardubice-Kladno 4:2, Zlín-Budějovice 5:1.

5. kolo: Vsetín-Třinec 2:1, Vitkovice-Pardubice 4:3, Karlovy Vary-Opava 2:3, Budějovice-Litvínov 2:3, Jihlava-Plzeň 4:3, Sparta-Kladno 6:1, Slavia-Zlín 4:1.

Tabulka

1. Vsetín	5	4	0	1	11:8	8
2. Vitkovice	5	4	0	1	14:12	8
3. Jihlava	5	3	1	1	12:8	7
4. Litvínov	5	3	1	1	13:9	7
5. Sparta	5	2	2	1	16:11	6
6. Zlín	5	3	0	2	13:9	6
7. Slavia	5	3	0	2	17:13	6
8. Plzeň	5	1	2	2	13:15	4
9. Budějovice	5	2	0	3	13:16	4
10. Kladno	5	1	2	2	14:18	4
11. Třinec	5	1	1	3	15:18	3
12. Opava	5	1	1	3	11:15	3
13. Pardubice	5	1	0	4	12:17	2
14. Karlovy Vary	5	1	0	4	7:12	2

FAERSKÉ OSTROVY - ČESKÁ REPUBLIKA 0:2 (0:2)

Toftir-MFD/mm-Bez příslušného odporu soupeře si zajistili fotbaloví reprezentanti tři body do šesté kvalifikační skupiny, z níž už nemohou na mistrovství světa postoupit. Rozhodli o tom za půl hodiny hry. V 17. min si Šmicer naběhl, stáhl si míč na prsa a nekompromisně překonal domácího brankáře. Druhou branku připojil v 33. minutě Kuka z penalty. Rozhodčí: Saules (Fr.). Česká republika: Smeček-Suchopárek - Vlček, Řepka - Látal, Slončík (85. Z. Svoboda), Bejbi, Němec, Lasota (79. M. Hašek) - Šmicer, Kuka (55. Vácha).

Za prohry hrozil hráčům gulag

Moskva-Inčik-Kuriózní odhalení přineslo nedávné odtajnění materiálů sovětské výzvědné služby, z nichž vyplynulo, že série porážek CDKA Moskva byla jednou z příčin rozhodnutí nevyslat výpravu sportovců na olympijské hry v Londýně v roce 1948. Výšetřovatelé pověřeni analýzou neúspěchu tehdejší chlouby sovětského fotbalu označili za velkou chybu, že fotbalisté CDKA nastupovali bez předchozího upozornění proti výkvětu buržoazního sportu.

„Výbor pro tělesnou výchovu a sport nevěděl, že je Československý fotbalový svaz pevně v rukou reakcionářů, a nemohl tak informovat hráče CDKA o tom, že budou nastupovat proti celkům, v nichž i nadále působí mnoho fotbalistů zaprodaných buržoazii,“ praví se ve zprávě adresované přímo Stalinovi, kterou v tomto týdnu zveřejnil ruský časopis Futbol. Stalin byl prý porážkami CDKA šokován natolik, že v nich viděl sabotáž a hodlal z nich vyvodit i patřičné kruté důsledky.

Nejllepší sovětský fotbalista té doby, střední útočník Vsevolod Bobrov, se štěstím unikl gulagu, i když zpráva jeho výkonu nemilosrdně zhodnotila slovy: „V honbě za osobní popularitou zapomněl na kolektiv.“ Podobně vyzněla kritika celého týmu. Mužstvu prý chyběl kolektivní duch a vůle po vítězství, což byly pro sovětskou moc neodpuštělné nedostatky.

V úvodním zápase proti Spartě Praha fotbalisté CDKA ještě vyhráli 2:1, ale v Ostravě museli spolknout první hořkou pilulku v podobě porážky 3:4 a v závěrečném vystoupení v Bratislavě prohráli 2:3.

„Domníváme se, že bude nutné přistoupit k uložení hned několika trestů,“ končí zpráva zvláštní komise vyšetřovatelů, která za adekvátní „odpověď“ doporučila odvolání tehdejšího ministra sportu a politického komisaře Rudé armády odpovědného za CDKA. Stalin však projev šlovivavosti a od potrestání viníků upustil. Strach z možného opakování porážek však údajně způsobil, že o necelý rok později Stalin odmítl účast sovětských sportovců na OH v Londýně.

4.9.1997

Kvalifikace MS: Slovensko-Jugoslávie 1:1 (0:0)



TSN

Slováci vedli gólem Majorose v 65. minutě. Jančula mohl po sóle zvýšit, ale nakonec vyrovnal z trestného kopu Mihajlovič (na snímku je míč již za zády bezmocného Molnára) v 79. minutě. Naděje Slovenska na postup jsou mizivé.

Real Estate



Rozhodli ste sa stráviť zimné mesiace na slnečnej Floride?
Vyhodnú kúpu, prenájom bytov, domov a iných nehnuteľností
vám s radosťou zabezpečí

ANGELA MENDIVILLE-TOMKOVÁ

Broken-Associate
JSM Realty International, Inc.
(561) 392-6653



Oldřich Čabla

REAL ESTATE*

SALES REPRESENTATIVE

*KOUPE * PRODEJ * PRONAJEM * ODHADY NEMOVITOSTÍ
* NEJVÝHODNĚJŠÍ FINANCOVÁNÍ
SOLIDNÍ SERVIS VÁM UŠETŘÍ ČAS

Přemýšlíte-li o prodeji nebo koupi nemovitosti, neváhejte, protože trh je stále zhavý. Ceny domů zvolna stoupají a úrok v bance je stále nejlepší za poslední čtvrtstoletí. Zajistím vám ideální servis, doporučím zkušeného právníka a zprostředkují nejlepší možné financování až o 0,75% lepší než v bance. Na všechny ostatní služby obdržíte slevu.

RES.: (416) 252-2113, BUS.: (416) 763-5161

Poslední prodej

65 Harvard Ave. - duplex, prodán za 2 dny \$ 232 000
43 Melrose Ave. - rodinný domek, Etobicoke \$ 174 000
32 Curzon St. - řadový dům v newyorském stylu \$ 135 000
265 Kenithworth Ave. - polovina domu na Beaches \$ 195 000

Jaká je úroková míra? Potřebujete poradit? Zavolejte!

Toto číslo bylo dáno do tiskárny ve středu 17. září 1997 v 1:54.
Příští číslo vyjde 2. října 1997

Nové divadlo v Torontě uvádí napínavou komedii

NEZVANÝ HOST

SCARNICCI &
TARABUSI
Velice úspěšně
uváděno řadou divadel
v České Republice
a na Slovensku!

aneb
Kaviár nebo čočka
Režie Tomáš Mašek

Pátek

31. října 1997

8 hod.

Sobota

1. listopadu

4 a 8 hod.

Neděle

2. listopadu, 4 hod.

John Workman Auditorium
1001 Queen St.W., Toronto

Reservace nutné:

(416) 363-7686 (den)

(416) 463-3182 (večer)